খুমপুই

বিসি সীকাঙ, কাঙ সীকাঙ, এপ্রিল, ১৯৯৩

বিসিঅ কাঙনীয় কারিজাকনাই
ককবরক ককরীবায় ককতুন।

K H U M P U I

A HALF-YEARLY KOKBOROK LITERARY MAGAZINE

IST YEAR/IST ISSUE, APRIL, 1993

Published by : *Tribal Language Cell, on behalf of the School Education Directorate, Government of Tripura, Agartala.*

Printed by : *Jnan Bichitra Press, Jogendranagar, Agartala.*

রাঁও তাঙথর
আগরতলা, ত্রিপুরা

খাকাঁচাং য়াকারমুঙ

রাঁওনক রাঁও তাঙথরনি ট্রাইবেল ল্যাঙ্গুয়েজ সেল ককবরক বায় বিসিঅ কাঙনা'য় ককরাবায় বাঁলাই কারিনা খানাউই আঙ বেলাই ন' খা সাঁরাঙজাকখা। অ ককরাবায় বাঁলাইনি মুঙ 'খুমপুই' ফারজাকখা। খুমপুই আঁংখা দালসা খুম কুফুর নায়থথক বুবার। ককবরক রাজ্যনি নাঁয়বেম সরকারনি কক ফান' অ কক বায় খাপাঙনি উানসুকমুঙরগ সাঁরাই-সাঁরাই খাই সানা লাম কাঁরাইখু। বনি বাগাই কাঁবাংমা আমজকমুঙ, ককথাইরগ থুমাই চাপনা বেলাই দর' সামুঙ। সানা থাংখাই ককবরক তাবুক ব' চেরাইখু। বন' বেদেক, বাঁলাই, বুবার, বাঁথাই বায় নায়থথক খায়না হিনখাই সাঁরাঙসুগাই সাক থারনা নাঙনাই। অ ককবরক ন' পরিনা তেই সায়না মুচুঙ তঙফান' হাতায় কাঁরাই বায় মা-পরিয়া মা-সায়য়া আং তঙনাইরগনি বাগাইন' অ খুমপুই কারিউই লামা তাঁওসা তানজাকখা। কক তেই ককরাবায়নি জুদা জুদা দাল অ ককরাবায় বাঁলাইঅ তঙনাই। আনি খাকাঅ ককবরক ককরাবায় ন' হামজাকনাইরগ, বরগনি সায়জাক রাইবাই খুমপুই কারিনা চুবানাই।

সাল লাইরাঁক খুমপুই ওরাবাক, খুমপুইনি হামারি আংথুন। আঙ অবন' নায়জাও। পাইথাগ' ট্রাইবেল ল্যাঙ্গুয়েজ সেলনি ককবরক হামকাঁরাইনি বাগাই সাকথারনাই জতন' আনি খাকাচাং য়াফারজাও।

রবীন্দ্র দেববর্মা
রাঁও মন্ত্রী
ত্রিপুরা

সত্যমেব জয়তে

শিক্ষামন্ত্রক

ত্রিপুরা সরকার, আগরতলা

বা ণী

শিক্ষাদপ্তরের মন্ত্রিত্বের দায়িত্ব গ্রহণ করার দু'দিনের মাথায় জানতে পারলাম বিদ্যালয় শিক্ষা অধিকার ভুক্ত উপজাতীয় ভাষা শাখা অফিস থেকে (ট্রাইবেল লেংগুয়েজ সেল) ককবরক ভাষায় সাময়িক পত্রিকা 'খুমপুই' প্রথম আত্মপ্রকাশ করছে। পত্রিকাটি ছ' মাস অন্তর প্রকাশিত হবে। 'খুমপুই' ককবরক ভাষায় প্রকাশিত শিক্ষাবিভাগের প্রথম সাময়িক পত্রিকা। তাই আমি 'খুমপুই'কে ককবরক চর্চার প্রথম ফসল বলে অভিহিত করছি। ককবরক এরাজ্যের দ্বিতীয় বৃহত্তম ভাষাই নয়—এ ভাষা রাজ্যের অন্যতম স্বীকৃত সরকারী ভাষা। রাজ্যের প্রায় আশি শতাংশ উপজাতি ককবরক-ভাষাভাষী। সুতরাং এ ভাষা প্রচার ও প্রসার একান্ত কাম্য। আমি চাই ককবরক প্রথম থেকে দশম শ্রেণী পর্যন্ত শিক্ষার বাহন হয়ে উঠুক। এ পর্যন্ত প্রথম থেকে পঞ্চম শ্রেণী পর্যন্ত অর্থাৎ প্রাথমিক স্তরের শিক্ষাব্যবস্থা ককবরক মাধ্যমে সমাপ্ত হয়েছে। পরবর্তী স্তরের অর্থাৎ মাধ্যমিক স্তরের পাঠ্যপুস্তক রচনার কাজে অনতিবিলম্বে হাত দিতে হবে। বিদ্যালয় স্তরের সকল শ্রেণীতে ককবরককে বাংলা ভাষাভাষী বিদ্যার্থীদের জন্যে পাঠ্য হিসাবে শিক্ষাক্রমে অন্তর্ভুক্ত করতে আমি আগ্রহী।

আমি জেনে খুশী হয়েছি শিক্ষা বিভাগের ট্রাইবেল লেংগুয়েজ সেলের ভাষা-কর্মিবৃন্দ ককবরক ভাষার উন্নতির জন্য কতিপয় কর্মসূচী হাতে নিয়ে অনেকখানি অগ্রসর হয়ে গেছেন।

এই সেলে ককবরক অভিধান (পূর্ণাঙ্গ), মনীষীদের জীবনী, সাধারণ জ্ঞানের বই রচিত ও সংকলিত হচ্ছে। ককবরককে উপযুক্ত ভাবের বাহন করে তোলার প্রস্তুতি পর্ব হিসাবে আমি এদের অভিনন্দিত করছি। আমার দৃঢ় বিশ্বাস লেংগুয়েজ সেলের ভাষাকর্মীদের এই প্রয়াস অব্যাহত থাকবে এবং ফলস্বরূপ ককবরক ভাষা ও সাহিত্যের আত্মপ্রতিষ্ঠা হবে। মাতৃভাষা ব্যতিরেকে কোনো জাতি বা উপজাতির ব্যক্তিত্ব পূর্ণ বিকাশ লাভ করতে পারে না।

খুমপুই পত্রিকাটি ককবরক ভাষা চর্চার উপযুক্ত ক্ষেত্র বলে আমি মনে করি। কেননা ককবরক ভাষা ও সাহিত্যের বিচিত্র শাখা এই পত্রিকায় আধারিত। খুমপুই নিয়মিত আত্মপ্রকাশের মাধ্যমে ককবরক ভাষা শক্তিমান হয়ে উঠুক এই কামনা করি।

শ্রীঅনিল সরকার

শিক্ষা মন্ত্রী

চংমুঙ নায়মথা

(যোজনা পর্ষদ)

ত্রিপুরা সরকার

খাকাহাম য়াফারমুঙ

ত্রিপুরানি রাঅ চারচি সঙদুক বরক ককবরক বায় কক সাঅ। বনি বাগাইন' অ কক সরকার বায় গসিজাকথা, ফিয়াবা তাবুকব' অ কক বায় কাহাম খাই সায়লায়না চুকয়াখু। সায়না রায়দা চংগাই রাজাকয়ানি বাগাই জানিজা জে চাজাক তাই ককথাই থাইসান' দাল দাল খাই সায়লায় তঙলায়থা। তাবুক কাবাংমা সায়কারাঙ ন' নুগাই বেলাই ন' তঙথকমা কক। তেই বরগ সাকথারাই ককথাইরগ ন' সায়নায় খাই তেই থেপানায় খাই অ ককনি হানকারায় বলং সাকাঅ কাউই মানানা। ককথাই থাইসান' দালসা মাঙ (Uniform Spelling) রাথাই ককবরকনি হামকারায় ন' আংনাই।

অর' অ কক সানা নাঙগ; রাঙনক রাঙ তাঙথরনি ট্রাইবেল ল্যাঙ্গুয়েজ সেল ককবরকনি হামকারায় সামুঙ তাঙগাই তঙগ। আর' ককবরক ককরাবায় (অভিধান), ককবরক ককথাই থুমমুঙ কুবুন বিজাব সায়মুঙ তেই 'খুমপুই' মুঙগাই কাঙসা ককবরক ককরাবায় বালাই কারিই তঙগ। অ বালাইঅ ককরাবায়নি দালবিদাল সায়মুঙ তঙনাই তেই ককবরক সারাঙমুঙব' তঙনাই। জে বররগ অ ককন' সারাঙনা' মুচুঙগ' বরগ খুমপুইনি য়াকতাই সারাঙ মাননাই।

অ খুমপুই ককরাবায়, বালাই কারিনাই ট্রাইবেল ল্যাঙ্গুয়েজ সেলানি জত কাসারঙ ন' আনি হামরায়।

শ্যামাচরণ ত্রিপুরা

য়াকচু আচুকফাঙ

(উপ-সভাপতি)

ত্রিপুরা চংমুঙ নায়মথা

सत्यमेव जयते

Government of Tripura
Chief Secretary
&
Education Secretary
Agartala
February 2, 1993

MESSAGE

I am really happy to know that a six monthly Kokborok publication entitled 'KHUMPUI' is to be brought out by the Tribal Language Cell of the Directorate of School Education, Government of Tripura.

It is well recognised that the ability to express oneself in one's own Language contributes to the flowering of the personality. Considering that the tribals constitute a significant percentage of the population of Tripura, it is necessary to take every possible step to encourage the development of Kokborok and its use by larger sections of the population.

I am hopeful that the present endeavour would contribute significantly to the development of Kokborok. I wish the venture all success and look forward to the regular appearance of the publication.

M. DAMODARAN

মুখবন্ধ

বিদ্যালয় শিক্ষা অধিকার

আগরতলা, ত্রিপুরা

ককবরক ত্রিপুরা রাজ্যের দ্বিতীয় বৃহত্তম ভাষা, এবং রাজ্যের দ্বিতীয় সরকারী ভাষা হিসাবে স্বীকৃত। তাই ককবরককে উপযুক্ত ভাব প্রকাশের বাহন করে তোলার জন্য নিরন্তর চর্চা ও অনুশীলন একান্ত প্রয়োজন।

ইতিমধ্যে ককবরক মাধ্যমে প্রাথমিক স্তর পর্যন্ত পঠন পাঠনের ব্যবস্থা হয়েছে। মাধ্যমিক স্তরের পাঠ্যপুস্তক রচনার জন্য পাঠ্যক্রমের (Syllabus) প্রস্তুতি চলছে।

কিন্তু তা সত্ত্বেও বলব ককবরককে এখনো নির্দিষ্ট মানে (Standard language) পৌঁছতে অনেক পথ অতিক্রম করতে হবে। তার জন্য চাই ককবরক ভাষার ব্যাপক চর্চা ও গবেষণা। নিরন্তর চর্চা ব্যতিরেকে কোন ভাষা নির্দিষ্ট মানে পৌঁছুতে পারে না।

প্রসঙ্গতঃ উল্লেখ করা যেতে পারে যে বিদ্যালয় শিক্ষা অধিকারভুক্ত উপজাতীয় ভাষা শাখা অফিসের (ট্রাইবেল ল্যাঙ্গুয়েজ সেল) কর্মীবৃন্দ ককবরক ভাষাকে গুণগত মানে উন্নীত করার জন্য যত্নবান হয়েছেন। বর্তমানে এই ভাষা শাখায় অভিধান ও বিবিধ পুস্তক রচনার কাজ পুরোদমে চলছে।

এই অফিস থেকে ককবরক ভাষায় ষান্মাসিক পত্রিকা 'খুমপুই' প্রকাশিত হচ্ছে। আমি অত্যন্ত আশান্বিত যে খুমপুই পত্রিকা ককবরক চর্চার উপযুক্ত মুখপত্রের ভূমিকা পালন করবে। যাঁরা ককবরক ভাষায় সাহিত্য চর্চা করতে আগ্রহী অথচ সুযোগের অভাবে লিখতে পারছেন না তাঁরা গুণগত মান বজায় রেখে বিবিধ রচনা সংযোজিত করে 'খুমপুই' পত্রিকাকে সমৃদ্ধ করে তুলুন।

খুমপুই পত্রিকার নিয়মিত প্রকাশ ও উত্তরোত্তর শ্রীবৃদ্ধি কামনা করি।

শ্রীঅলক কুমার দেব

বিদ্যালয় শিক্ষা অধিকর্তা

রীঙনক রীঙ তাঙথর

আগরতলা, ত্রিপুরা

কী চা র মু ং

রীঙনক রীঙ তাঙথরনি ট্রাইবেল ল্যাঙ্গুয়েজ সেল কাঙমা ককবরক ককরীবায় ককতুন কারিনাই। অব' ককবরক হামজাকনাই রগনি দালসা কীতাল কক। সরকারনি য়াকতাই অবতাই সামুং অব ন' পুইলা। অ ককরীবায় ককতুনিনি মুং ফারজাকথা 'খুমপুই'। খুমপুই তিপরা কেবা বরক রগনি দালসা খাপাঙনি বুবার। খুমপুই বায় গাদালজাক রায়মা বায় সরমা বুখুকনায়নি কেরঙ কথমা চাঙ জতন' সায়মানু।

বিসিঅ কাঙনায় খুমপুই কারিউই ককবরক সায়নাইরগনি তাঙসা সায়না হাতায় আংখা। অ ককতুন' তঙনাই ককরীবায়নি দালবিদাল সায়মুং তেই ককবরক সীরাঙনা হাবা। অ কক সীরাঙনা মুচুঙনাইবগনি বাগাই অব' দালসা কীতাল কক।

অ ককবরক সরকারনি নায়রেন কক ফান' অ কক বায় তাবুক ব' সায়লায় খাইলায়জাকয়াখু কাবাং। বনি বাগাই ন' অ কক ন' বচলংগ' তিসানা বাগাই সীরাঙসুগাই আমজকনায়চমনা নাঙনাই। কথমা, ককলব, ককথুপ সায়খাই ন' আংনিয়া। বন' কক বায় কক গথকরাই খুরোমপুই খালায়না নাঙনাই। বনি বাগাই জরা জরাঅ ককমালায় পানদারগ সঙসানা নাঙনাই।

আনি খা কাঅ, ট্রাইবেল ল্যাঙ্গুয়েজ সেল নি ককবরকনি সামুং তাঙনাইরগ' অ ককন' বচলং সাকাঅ তিসানা সাকথারনাই।

খুমপুই আংখা ককবরক হামকারায়নি তাঙসা লামা। আঙ অ ককরীবায় ককতুনিনি হামকারায় নায়জাও।

উপেন্দ্র চন্দ্র দেববর্মা

কাফাজাক তাঙঅকীরা

(যুগ্ম অধিকর্তা)

রীঙনক রীঙ তাঙথর

খু □ ম □ পু □ ই

লা ই রে ম
□□□□□□□

কমথিঙমুঙ

ককবরক ত্রিপুরা রাজ্যনি যাকচুকতর তেই নাযবেম সরকার বায় গসিজাক কক। বনি বাগাই ন' অ ককনি বরম ন' সানা কাবাই। ফিয়াবা সাযজাকয়া আমজকজাকযানি বাগাই, ককথাইবগ ন' চাবাই দালসা সাকদুক (uniform standard written forms of vocabularies) অাংগাই মানয়াথু। অবাগাই ন' ককথাই থাইসানি হানজাকমুঙ বাব সাকদুক ববক থাগাই দালবিদাল আংগাই তঙথা। কক সালায়ফুবু কক কেবা য়াবচুককনি খরাঙ জুদা আংফান, সায়ফুবুলে দালসা আংথায়। ককবরক সাযকারাঙবগনি সাথানি অ দালসা সাকদুক নুকজাকয়া। ককথাই থাইসানি অ দালবিদাল ন' কাককনা তেই সাযথানি সাবাই-সাবাই খালাযনা সরকার য়াক বাথা। রাঙনক রাঙ তাঙথরনি ট্রাইবেল ল্যাঙ্গুয়েজ সেল অ সামুঙ চেঙথা। ককবরক বায় সাবাই-সারাই থাই কক সানা, সাযনা থাইনা, লয খালাযনা তেই আমজকনাযচানা ককলাম পানদা (সেমিনার), আকরগ সঙসানা' ককবরক ককথাই থুমনা তেই কমথিঙা সামুঙর' যাচাকথা অ ট্রাইবেল ল্যাঙ্গুয়েজ সেল।

অ ককবরক ককথাই থুমনা তেই কমথিঙমানি মুকুমু কিসা সাল উল' ন' কাঙসা ইংরেজী-ককবরক-বাংলা ককরাবাম (অভিধান) কারিজাকনাই। আবন' কারাই লাংমাকথমা বিজাব (জীবনী গ্রন্থ), সিমুঙ বিজাব (সাধারণ জ্ঞানের বই) তেই বিসিঅ কাঙনায় ককরাবায় বালাই 'থুমপুই' ব' সাপকজাকনাই। অব' আংথা ককবরক হামকায়ায়নি য়াসা য়াপিরি। সরকারনি য়াকতাই অবন' পুইলা ককবরক বায় ককরাবায় বালাই। 'ককবরক ন' হামজাকনাইরগ, বরগনি সায়জাকরগ থুমপুই-অ রাহরাই থুমপুইনি হামারি আংরানাই হিনাই খাজাজাও।

নায়উাইসা বায় ত্রিপুরা

হা আরি	১০.৪৯১ বাবায়বারায় কিলো।
কেবেং (গ্নরোঙ-গিরি)	১৮৩.৫ কিলোমিটাব।
কসঙ (খামা-সাকা)	১১২.৫ কিলোমিটাব।
চ্নকমন্ঙ (আগরতলা)	
(তায়বম তায় চ্নকআবিনি সিমি)	১২.৪০ মিটাব।

বরক বাংমা (1991 Lekhamung)

ববক বাংমা	জতই	সঙদ্নক	তপ. জাতি
ত্রিপ্নবা	২৭৫৭২০৫	৮৫৩৩৪৫	৪৫১১১৫
বাবায়বাবায় মাইল থাগাই			
বাসাক ববক তঙ	২৬৩		
খরক থাগাই বরক আচায়মা	৩৪.৩০		
সায়কাবাঙ বাংমা	৬০.৪৫		

বাখাক তেই আমচয় থাগাই বরক বাংমা

ত্রিপ্নবা খামা	জতই	সঙদ্নক	তপ. জাতি
বাখাক	১১৯৩৮৬১	৩২৫৮৪৫	২৪০২০১
খোয়াই আমচয়	২৭২৬১৯	১০৯৫৬০	৫২১৬৮
সদর আমচয়	৮৪৬৬৬০	১৯৬৪৫২	১৪৮০৬৯
সোনাম্নড়া আমচয়	১৭৪৫৮২	১৯৮৩৩	৩৯৮৬৪
ত্রিপ্নরা গিরি বাখাক	৭৬৬০১৪	৩২৯৫২৫	১১৭০৮৬
উদয়প্নর আমচয়	২০৯৬৫৭	৫১৬২৩	৪৩২৮৭
অমরপ্নর আমচয়	১৫৭৮৭৯	১১৩১০১	১৭৫১২
গণ্ডাছড়া আমচয়	৪৮৯১৭	৪০২২৭	৩৯৮৩
বিলোনিয়া আমচয়	২৩০৭৩৫	৬১৫৩৬	৩৭০৪৯

	জতৈই	সঙদুক	তপ জাতি
সাব্রুম আমচয়	১১৮৮২৯	৬৩০৩৮	১৫২৫৫
ত্রিপুরা গবুবোঙ বাঁথাক	৬৯৭৩৩০	১৯৭৯৭৫	৯৩৮২৯
ধর্মনগর আমচয়	২৯৯৯৬৮	৭০৬২৩	২৫৭৭০
কৈলাসহর আমচয়	২৫৪১২৭	৮৫২০১	৩৩৪৪৯
কমলপুর আমচয়	১৪৩২৫৩	৪২১৫১	৩৪৬০৭

বলক থাগাই বরক বাংমা

বলকনি মুণ্ড	কামি বাংসা	জতৈই	সঙদুক	তপ.জাতি
খোয়াই বলক	৩৫	৯৬৫২৩	৪০২৪৮	১৫৫৪৭
তেলিয়ামুড়া বলক	৪২	১৩৫৮৭৬	৬৮০০৪	২৬৫২২
জিরানিয়া বলক	৩৫	১৫২৫৭৯	৬৫৪১৩	২২২৪৭
মোহনপুর বলক (গবুবোঙ)	৩৬	১৮৪৮৪৪	৪৭১৫৯	৩২৫২১
মোহনপুর বলক (সাকা)	৩	৩৩৬৫২	২৬৮	৮৫৬৬
বিশালগড় বলক	৫৯	৫০৯২৩৭	৪২৮১৭	৮৯৭৩৫
বিশালগড় বলক (সি টি)	৩	২৩৩৮৯৬	৯৪৫৭	৩৬৮১৮
মেলাঘর বলক	৬২	১৬৬৪৪৬	১৯৭৫৬	৩৮৩৮১
কাঞ্চনপুর বলক	৫৭	১০৪৭৪৩	৬১৯৮২	৫৭৬৫
পানিসাগর বলক	৪৫	১৬৯৩২৮	৮২৮৩	১৮৫৭১
ছাওমনু বলক	৩৪	৮৬৯৪৮	৫৯৩৬১	৭২২৯
কুমারঘাট বলক	৬১	১৩৬৩৭২	২৪২৩৯	২১০৩৬
সালেমা	৬৩	১৩৮৯৩৫	৪২০১৮	৩৪২৫২
মাতাবাড়ী বলক	৬৪	১৯১৪৩৪	৫১৩১৫	৪০৪০৪
অমরপুর বলক	৫৫	১৪৯৩২৯	১১২৮৪৮	১৫৫৫৩
ডম্বুরনগর বলক	৫৯	৪৮৯১৪	৪০২২৭	৩৯৮৩
বগাফা বলক	৪৪	১১৪০৯৮	৪৬২৮৩	১৫২৯৬
রাজনগর বলক	৪২	১০৩৩৬৩	১৫১৭৮	২০০৮৫
সাতচাঁদ বলক	৫৮	১১৪০৬৩	৬২৭৯০	১৪৩৫৫

* জতৈই কামি বাংমা=৮৫২.

মালখ্ঙ বাংমা (১৯৯১—৯২)

লরি	৪১২১
বাস/মিনি বাস	১০০৯
কুবুন মালখ্ঙ	১৭৭৭৯

তিতোননক তেই দুক্‌কুক (১৯৯১—৯২)

পোষ্ট অফিস	৬৭৩
দুক্‌কক	৬৭০৫

রাঁঙ (১৯৯১—৯২)

কাবাঁঙ বাংমা	
(বিসি ৭নি কাবাং)	৬০.৩৯%
প্রি-প্রাইমারি বাঁঙনক বাংমা	২৬০৫
প্রাইমারি বাঁঙনক বাংমা	২০৬৭
সেকেন্ডারী বাঁঙনক বাংমা	৪২৭
হাই তেই হাযার সেকেন্ডারী	
বাঁঙনক বাংমা	৪৫৫
বৃত্তিমূলক সাবাঁঙ প্রতিষ্ঠান	১৭
রাঁঙকতনক	১৪
বাঁঙখ্ঙ	১

কু বু ন র গ

বাংলাদেশ বায় ব্রিপুবানি	
আরি	৮৩৯ কি.মি
মিজোরাম বায় ব্রিপুবানি	
আরি	১০৯ কি.মি.
আসাম বায় ব্রিপুরানি	
আরি	৫৩ কি.মি.

Counting method of the Kokborok

Compiled by Binoy Debbarma

Number	Kokborok	ককবরক	বাংলা	English
1	Sa	সা	এক	One
2	nwi	নায়	দুই	two
3	tham	থাম	তিন	three
4	brwi	ব্রায়	চার	four
5	ba	বা	পাঁচ	five
6	dok	দক	ছয়	six
7	Sni	সিনি	সাত	seven
8	char	চার	আট	eight
9	chuku	চুকু	নয়	nine
10	chi	চি	দশ	ten
11	chisa	চিসা	এগার	eleven
12	chinwi	চিনায়	বার	twelve
13	chitham	চিথাম	তের	thirteen
14	chibrwi	চিরাবায়	চৌদ্দ	fourteen
15	chiba	চিবা	পনর	fifteen
16	chidok	চিদক	ষোল	sixteen
17	chisni	চিসিনি	সতের	seventeen
18	chichar	চিচার	আঠার	eighteen
19	chichuku	চিচুকু	উনিশ	nineteen
20	nwichi	নায়চি	কুড়ি	twenty
21	nwichisa	নায়চিসা	একুশ	twentyone
22	nwichinwi	নায়চিনায়	বাইশ	twentytwo
23	nwichitham	নায়চিথাম	তেইশ	twentythree
24	nwichibrwi	নায়চিবারায়	চব্বিশ	twentyfour
25	nwichiba	নায়চিবা	পঁচিশ	twentyfive
26	nwichidok	নায়চিদক	ছাব্বিশ	twentysix
27	nwichisni	নায়চিসিনি	সাতাশ	twentyseven

Number	Kokborok	ককবরক	বাংলা	English
28	nwichichar	নাৗয়চিচার	আঠাশ	twentyeight
29	nwichichuku	নাৗয়চিচুকু	ঊনত্রিশ	twentynine
30	thamchi	থামচি	ত্রিশ	thirty
31	thamchisa	থামচিসা	একত্রিশ	thirtyone
32	thamchinwi	থামচিনাৗয়	বত্রিশ	thirtytwo
33	thamchitham	থামচিথাম	তেত্রিশ	thirtythree
34	thamchibrwi	থামচিবারাৗয়	চৌত্রিশ	thirtyfour
35	thamchiba	থামচিবা	প'য়ত্রিশ	thirtyfive
36	thamchidok	থামচিদক	ছয়ত্রিশ	thirtysix
37	thamchisni	থামচিসিনি	সাতত্রিশ	thirtyseven
38	thamchichar	থামচিচার	আটত্রিশ	thirtyeight
39	thamchichuku	থামচিচুকু	ঊনচল্লিশ	thirtynine
40	brwichi	বারাৗয়চি	চল্লিশ	forty
41	brwichisa	বাবাৗয়চিসা	একচল্লিশ	fortyone
42	brwichinwi	বাবাৗয়চিনাৗয	বিয়াল্লিশ	fortytwo
43	brwichitham	বারাৗয়চিথাম	তেতাল্লিশ	fortythree
44	brwichibrwi	বাবাৗয়চিবারাৗয়	চৌচাল্লিশ	fortyfour
45	brwichiba	বারাৗয়চিবা	পয়তাল্লিশ	fortyfive
46	brwichidok	বাবাৗয়চিদক	ছেচল্লিশ	fortysix
47	brwichisni	বারাৗযচিসিনি	সাতচল্লিশ	fortyseven
48	brwichichar	বারাৗয়চিচার	আটচল্লিশ	fortyeight
49	brwichichuku	বারাৗয়চিচুকু	ঊনপঞ্চাশ	fortynine
50	bachi	বাচি	পঞ্চাশ	fifty
51	bachisa	বাচিসা	একান্ন	fiftyone
52	bachinwi	বাচিনাৗয	বাহান্ন	fiftytwo
53	bachitham	বাচিথাম	তিপ্পান্ন	fiftythree
54	bachibrwi	বাচিবারাৗয়	চৌয়ান্ন	fiftyfour
55	bachiba	বাচিবা	পঞ্চান্ন	fiftyfive
56	bachidok	বাচিদক	ছাপ্পান্ন	fiftysix
57	bachisni	বাচিসিনি	সাতান্ন	fiftyseven

Number	Kokborok	ককবরক	বাংলা	English
58	bachichar	বাচিচার	আটান্ন	fiftyeight
59	bachichuku	চাবিচুকু	ঊনষাট	fiftynine
60	dokchi	দকচি	ষাট	sixty
61	dokchisa	দকচিসা	একষট্টি	sixtyone
62	dokchinwi	দকচিনৗয়	বাষট্টি	sixtytwo
63	dokchitham	দকচিথাম	তেষট্টি	sixtythree
64	dokchibrwi	দকচিবারৗয়	চৌষট্টি	sixtyfour
65	dokchiba	দকচিবা	পঁয়ষট্টি	sixtyfive
66	dokchidok	দকচিদক	ছেষট্টি	sixtysix
67	dokchisni	দকচিসিনি	সাতষট্টি	sixtyseven
68	dokchichar	দকচিচার	আটষট্টি	sixtyeight
69	dokchichuku	দকচিচুক্	ঊনসত্তর	sixtynine
70	snichi	সিনিচি	সত্তর	seventy
71	snichisa	সিনিচিসা	একাত্তর	seventyone
72	snichinwi	সিনিচিনৗয	বাহাত্তর	seventytwo
73	snichitham	সিনিচিথাম	তিয়াত্তর	seventythree
74	snichibrwi	সিনিচিবারৗয	চৌয়াত্তর	seventyfour
75	snichiba	সিনিচিবা	পঁচাত্তর	seventyfive
76	snichidok	সিনিচিদক	ছিয়াত্তর	seventysix
77	snichisni	সিনিচিসিনি	সাতাত্তর	seventyseven
78	snichichar	সিনিচিচার	আঠাত্তর	seventyeigh
79	snichichuku	সিনিচিচুক্	ঊনআশি	seventynine
80	charchi	চারচি	আশি	eighty
81	charchisa	চারচিসা	একাশি	eightyone
82	charchinwi	চারচিনৗয়	বিরাশি	eightytwo
83	charchitham	চারচিথাম	তিরাশি	eightythree
84	charchibrwi	চারচিবারৗয়	চৌরাশি	eightyfour
85	charchiba	চারচিবা	পঁচাশি	eightyfive
86	charchidok	চারচিদক	ছিয়াশি	eightysix
87	charchisni	চারচিসিনি	সাতাশি	eightyseven

Number	Kokborok	ককবরক	বাংলা	English
88	charchichar	চারচিচার	অষ্টআশি	eightyeight
89	charchichuku	চারচিচুকু	উননব্বুই	eightynine
90	chukuchi	চুকুচি	নব্বুই	ninety
91	chukuchisa	চুকুচিসা	একানব্বুই	ninetyone
92	chukuchinwi	চুকুচিনায়	বিরানব্বুই	ninetytwo
93	chukuchitham	চুকুচিথাম	তিরানব্বুই	ninetythree
94	chukuchibrwi	চুকুচিবৗরৗয়	চৌরানব্বুই	ninetyfour
95	chukuchiba	চুকুচিবা	পঁচানব্বুই	ninetyfive
96	chukuchidok	চুকুচিদক	ছিয়ানব্বুই	ninetysix
97	chukuchisni	চুকুচিসিনি	সাতানব্বুই	ninetyseven
98	chukuchichar	চুকুচিচার	আটানব্বুই	ninetyeight
99	chukuchichuku	চুকুচিচুকু	নিরানব্বুই	ninetynine
100	ra	রা	একশত	hundred

Number	Kokborok	ককবরক	বাংলা	English
101	rasa	রাসা	একশ এক	hundred & one
200	nwira	নায়রা	দুইশত	two hundred
201	nwirasa	নায়রাসা	দুইশ এক	two hundred & one
300	thamra	থামরা	তিনশত	three hundred
301	thamrasa	থামরাসা	তিনশ এক	three hundred & one
400	brwira	বৗরৗয়রা	চারশত	four hundred
401	brwirasa	বৗরৗয়রাসা	চারশ এক	four hundred & one
500	bara	বারা	পাঁচশত	five hundred
501	barasa	বারাসা	পাঁচশ এক	five hundred & one
600	dokra	দকরা	ছয়শত	six hundred
601	dokrasa	দকরাসা	ছয়শ এক	six hundred & one
700	snira	সিনিরা	সাতশত	seven hundred
701	snirasa	সিনিরাসা	সাতশ এক	seven hundred & one
800	charra	চাররা	আটশত	eight hundred
801	charrasa	চাররাসা	আটশ এক	eight hundred & one
900	chukura	চুকুরা	নয়শত	nine hundred

Number	Kokborok	ককবরক	বাংলা	English
901	chukurasa	চ্কুরাসা	নয়শ এক	nine hundred & one
1000	sai	সায়	হাজার	thousand
1001	saisa	সায়সা	এক হাজার এক	thousand & one
2000	nwisai	নীয়সায়	দুই হাজার	two thousand
2001	nwisaisa	নীসসায়সা	দুই হাজার এক	two thousand & one
3000	thamsai	থামসায়	তিন হাজার	three thousand
3001	thamsaisa	থামাসায়সা	তিন হাজার এক	three thousand & one
4000	brwisai	বীরীয়সায়	চার হাজার	four thousand
4001	brwisaisa	বীরীযসায়সা	চার হাজার এক	four thousand & one
5000	basai	বাসায়	পাঁচ হাজার	five thousand
5001	basaisa	বাসায়সা	পাঁচ হাজার এক	five thousand & one
6000	doksai	দকসায়	ছয় হাজার	six thousand
6001	doksaisa	দকসায়সা	ছয় হাজার এক	six thousand & one
7000	snisai	সিনিসায়	সাত হাজার	seven thousand
7001	snisaisa	সিনিসায়সা	সাত হাজার এক	seven thousand & one
8000	charsai	চারসায়	আট হাজার	eight thousand
8001	charsaisa	চারসায়সা	আট হাজার এক	eight thousand & one
9000	chukusai	চুকুসায়	নয় হাজার	nine thousand
9001	chukusaisa	চুকুসায়সা	নয় হাজার এক	nine thousand and one
10000	chisai	চিসায়	দশ হাজার	ten thousand
10 001	chisaisa	চিসায়সা	দশ হাজার এক	ten thousand and one
100 000	rasai	রাসায়	লক্ষ	lakh
100 001	rasaisa	রাসায়সা	এক লক্ষ্য এক	lakh and one
200 000	nwirasai	নীয়রাসায়	দুই লক্ষ	two lakh
1.000 000	chirasai	চিরাসায়	নিযুত	million
1 000 001	chirasaisa	চিরাসায়সা	এক নিযুত এক	million and one
2 000 000	nwi chirasai	নীয় চিরাসায়	দুই নিযুত	two million
10 000 000	rwjak	রীজাক	কোটি	crore
10 000 001	rwjaksa	রীজাকসা	এক কোটি এক	crore and one

Number	Kokborok	ককবরক	বাংলা	English
20000000	nwi rwjak	নায় রাজাক	দুই কোটি	two crore
20000001	nwi rwjaksa	নায় রাজাকসা	দুই কোটি এক	• two crore and one
100000000	chi rwjak	চি রাজাক	দশ কোটি	ten crore
100000 001	chi rwjaksa	চি বাজাকসা	দশ কোটি এক	ten crore and one
200000000	nwichi rwjak	নাষচি বাজাক	কুড়ি কোটি	twenty crore
1,000,000,000	rarwjak	বাবাজাক	মহাপদ্ম	billion

* The billion of the French and United States of America is hundred crore or a thousand millions.

Number	Kokborok	ককবরক	বাংলা	English
2,000,000,000	nwi rarwjak	নায় বাবাজাক	দুই মহাপদ্ম	two billion
10,000,000,000	chi rarwjak	চি রাবাজাক	দশ মহাপদ্ম	ten billion
100,000,000,000	ra rarwjak	বা বাবাজাক	একশ মহাপদ্ম	hundred billion
200,000,000,000	nwira rarwjak	নায়রা বাবাজাক	দুইশ মহাপদ্ম	two hundred billion
1,000,000,000,000	sai rarwjak	সায বাবাজাক	হাজার মহাপদ্ম	thousand billion

* A thousand billion or a million millions is the billion of United Kingdom and Germany.
* 1,000,000,000,000, Sai rarwjak or a thousand billion or a million millions is the Trillion of the United States of America and French.
* 1,000,000,000,000,000,000, Rasai Sai rarwjak or Million million millions is the Trilling of the United Kingdom.

Number	Kokborok	ককবরক	বাংলা	English
1	Sanok	সানক	একক	One
10	Chinok	চিনক	দশক	Ten
100	Ranok	বানক	শতক	Hundred
1000	Sainok	সাযনক	শহস্র	Thousand
10000	Chisainok	চিসায়নক	অযুত	Ten Thousand
100000	Rasainok	রাসাযনক	লক্ষ	Lakh
1000000	Chirasainok	চিরাসায়নক	নিযুত	Million
10000000	Rwjaknok	রাজাকনক	কোটি	Crore

চেথুউাঙ

সুধন্য দেববর্মা

ক ককয়ে ক' তগালা কচিকলাহা। আয়চুক পিলে পিলে। করমতি মায়মুই সংগাই সামুঙ পাইলায়জাকয়া। থৗতা পেঙচনদর' বৗচায়াখ। তত্তৗরা খর খ' পুঙগাই রিতৗরাক খাকুলুবাই থুউই তঙখু। বুচু বুরা দিন'ঙ খংখং কুচুগাই তঙগু, মুকত্তৗগাই পাঙ্গাখা আয়চুকনি সৗকাংন'। কৗচাংমা বাগাই বৗচায়াখ। থঙগায়' তাঙগাইন' বুসুকন' সাহর' করমতি দুমা বাইসা ঃফাইলা। করমতি সামুঙ পাইলায়জাকয়া, কিসা জলিমা হাম খৗলাই হিন,' সিদ, বুয়নি সামুঙ পাইলায়া সিনিন' দুমা দুমা। আহা, বুথানি বায়ক' মানখৗলায় সায়চৗলা কাহাম মানানৗ। বুরা বুসুকন' কারা থৗঙগু অ আচুন' কায়সা, করমতি জালিজাগু। মায়তৗক কলমানি কাথি থকথক তগাই চকৗরা দাউই উানি সলং (দাবা) নায়তুকনা থাংগু করমতি।

মারে, সামুঙদে পাইখা? জরাতি য়াপিলি গানা বৗচাই করমতিন' সাংফায়ু।

নগ' হাপফারদি মাবে আনি সামুঙ পাইয়াখু। করমতি মায়চু চুতৗতৗইন, বুম রেজৗকন' সাহর'। অ মা তাবুক ফান, মায়চুসে চুবাইয়াখ। জরাতি উানাজাগু। আঙলে আগিন, মারচুয়গ চুবায়ই সামুঙ পাই ফারখা। জরাতি মুচিঙ বায় পেঙচনদরনি ফায়চিং নাহারৗই সাঅ, আব দাপেঙ দে বৗচায়াখু?

বুরাসা খংখং কুচুকতৗতৗই থঙগায় তঙগাইন' তেনতায় হব,' তাবুকনি চেরায়রগ খুব পদ খাবাইলাংনাইদে! হপুঙ হপুঙ উায়জালায়ৗই আয়চুকসে থুফায়বৗলা, সাইন্দা বাঙ বাঙ বদে তমুঙ? বদে যায় থপসা চালাংনানি তমুঙ? আতালে চুউাক কেফেক নগ' ফায়মানি আসে আয়খা। জরাতি সাঅ, মারে আঙ, থাংসিনৗ। দাতি অঙখগ'দ দ, লামপ্রাঅ সালায়ানৗ। জবাতি হুই সাউই থাংখা।

সমগ্র য থুমুগৗঙ কামান চকদার। বেবাক বাযন' বরম য়াঙ্গাগ। নুখুঙ বইথাঙন হিক, বুফা, বুরাসা, বৗসা বুখুকনৗয়া, পেঙচনদর বায করমতি। নুখুঙগ' দুখুকসতনি বাহায় কৗরাই। বিগি কাখগাইন মায় থপসানি বিয়াল নাঙয়া। হুণ' মায় থুল সিপঙব' মান' তৗমানি বিয়াল? মিজানি য়িগৗনাই গারিব' সামুঙ নাঙয়া। মায় থপসা মৗচাখাইন' পাইখা। বাইথাঙ তাকমানি য়িগৗনাই য়িসা কানানৗ সুবানৗ তাম'। মহাজননি থানি দাদননি রাঙ সুনা য়ৗগাই দাম খায়ৗই থুল সিপঙব' ফালনা নাঙযা। হাতিঅ তৗলাঙগাই কালাই কাবুঅ সমপ্রায বাইথাঙনি ছগানি মানমা থুল সিপিঙ। বাইথাঙনি মানৗয় কালাই রাঙ মানমাবায় বেরামা সম মস হাতি খৗলাই তুবুও নগ। সমপ্রায়নি নুখুঙগ' কুতাম উালায় সুকলায় কৗয়ৗই। কাহাম খৗলাই ন' সাল থংগ' সমপ্রায়নি।

করমতি সগাইমানি সাকাংনে' কামিনি চৌলা সিকৌলা বৌরায় সিকলিরগ লামপ্রাঅ ফায়ৌই নায়সিঙগাই ঙঙফায় বাইঅ। করমতি ন' ফায়মা নুগাই বুমারেজাকসঙ লাঙগা য়াগ' নাউই বাচাবাইঅ। চৌলারগনি বিসিংগ' বাকসা দা হুলমানি বুদেবুকথা হিনাই নায়তাই উ৷ তনাই ফান ফুনুগ'। বাকসাবা বাবা য়রলায়অ, মৌনাইলায়অ, সুই সুই মুসুব; কেব' কেব' সামুঙ কৌরাইজাক। হা তাইসুগ, বুফাঙ তাইসুগ' বাকসা য়াক য়মলাই ফান নায়লায়অ। হাইন পাদদে পদ আৌংখাতা, করমতি মুচঙ বায চৌলারগনি ফায়সিং কিসা নাহানৗই বুমারেজাকসঙনি লাগি লাগি থাংগু হা নাযথৌলাই।

আসিন তাল হাপফাযখা। হর্কনি মায য়াবাইখা। হুগ' খুলপেরমানি ফুদুদু, খুমচাক বারৌই তঙখা চাকসাসা। খুমচাক সতবৰঙগল তাবুক ফান' বারযাখ। হুক সিকালা সকযাখু। সিকৌলা সকতৗই সকতৗই।

গমাঙ বায সিকরায গারিঙ লামদাঙ গানাঅ দুমা নাঙতৗচাই বৌথানি কক সালাইঅ। সিকিরায় কেরাম বরক। সাগ ফান কৌবৌই বরক কেন্দু। সাক সৗনামতিমালে নাবদি হমানি ন' খৗনই খালজাক। খৗনাই বারৗরি বাংগুরা জরা কৗলই তঙগু। সুই সুই মুসুপমা থাকয়া। য়ৗচাপমুঙ হেন্দেরমা পাইয়া সিকিবয়নি। বিনি থরাঙ কাহাম, বিনি বাচাপমুঙ থৗনাউই সাব' সিরিঙসিরিঙ তঙগাই মাননাই তঙ। সিকিরায়নি থরাঙ বৌরায বৌথা চানায় খবাঙ। গমাঙ সাগ ফান গৌনাঙ, থাকৌলাপ কুউার, য়াকতৗক কুন্দিজাক হায় কতরমা। গমাঙনি গাদনা বারা। বকরথ থুম্পাব বৌথানাই থেংথেং বাচাজাক। য়াকুং কঙনায় চপদাম চকদাম থঙ কাইজাকসাক। গমাঙনি ফান ব' কৌরাক কক ব' কৌরাক। গমাঙ উানি সলং চলক চলক সউই হকু ফু খিবিউই বক সাঅ, ফানসা নায়লাংগানৗ। বাহাইখে য়গাই থাং করমতি।

সিকিরায় নানৗয় তৌতৗই সাঅ, মগ্নং ফুইচাইদে মান থংগরং নাউইদে মানন' নাঙ। অম মানং৷ কক, কাথুরুবাই চেকা চেকা চাবৌই খিবিনৗ।

আসৗক ককৌরাক তাসাদি দাগমাঙ।

ব' চৌলা আন মেচেনৌই মাননাই, আসৌক নুহুর হযাখু। আঙ সামান' ফান' মকল পেঙযা।

ফান তঙমা বায় সিমিল আৌংযা দাগমাঙ। নাযথকনা ব' নাঙগু। বথরক ব' তঙনা নাঙগু। ফান তঙমাসিকঙ বায় তাম' থৌলাযনানি, বৌরায ন' হামজাকমা কৌরাই হিনখেবা হামজাকমা তঙথাই মরং য়াবৌঙ সাচুই তননাই। থংগরং ব' য়ুগাই তননাই।

নাঙবা সাগ' ফান কৌরাইবা আবতাইন, উানাজাকতা। কাউ কাউ বাচাপনা সিমি তাম'।

নাঙব' বৌরায়বগ ন' ফান ফুনুকনালে মান। বৌরায় রগনি বৌথা চানাইনাদে য়ৗংবা, বুফাঙ থুনতা হায।

নন' ব' বৌরৗয মকল থুনাই। ববক লেন্দু নবারসে নাঙগাই তঙনা।

সাবানি কৌপাল' জানি করমতি বা তঙ, মৌতাইরগ সে সাউই মানসিনাই। সিকরায হামা কলক হবতৌতৌই সাঅ। গমাঙ কিসা থরাঙ সম,' উা'ন সলং চলক চলক সউই গমাঙ জালিজাকমা হায় খৌলাই হিন, সাব. ব' চৌলা করমতি ন' চামারি কাফয ফানসা ফুনুগাই রিউানৗ, হর বৌসৌক তিকিং নুকজাগানৗ। পলতক থৌলাই ব' চৌলা মেচেনৌই মান আনি মকল' কিয়গাই নুহুরাদ।

পেঙচনদর থকমা তলা ফাগ্নাই থীনাফ রমানি কেব' পান্নি মানয়া। গম ওমঙ কক সালাই তঙমানি থীনায়া হায় খাই পেঙচনদর গারিঙগ' হাপফায়অ। পেঙচনদর মীথাঙ কসক খালাই মীনীয়তীতীই সীরগ্, তাম সালায় নরগ? সিকিরায় ককমীথাঙ ফিরগরাই দদর সাঅ, অ রাজানি অসাঅ থাংলায়মানি কক সালায়তা।

পেঙচনদর কুতাম কক সালিয়া, 'হ্' সিমি হিনাই বরগানি গানা আচ্গ', কেব' ম্ঙসা কক সালায়লিয়া। ককব্মা কীমাজাকলায়াই সিরিং সিরিং আচ্গাই তঙলায়।

পেঙচন্দর জতন ন' উানারিউই অাতমসা সাঅ, আঙবা থীনায়াদে নরগ তাম' সালাই?

সিকিরায় মীলাঙ চাউই বন' নায়াসিগাই তঙগ্। গমাঙ ম্ঙসা কক সায়া। ম্তিঅ হাকি দে ঙেখ' হাঙগায় এথাগাই নাইঅ। পেঙ থরাঙ সীনামীই হিলিক খীলাই ককন' সাঅ, 'হ্' রামানি হরধন্ ভঙ্গ অীংয়াথেই অর্জ্নানি লক্ষভেদ ব্চিথাদে? আসীকন' মাননানি খীলাই বা বীচীংাই কাহামানি বীসা নরগ ফানসা নায়লায়নাই বেশ কাহাম কক। নরগ হায় তেইব' কীবাং বরক ন' তঙগ্। ফানসা নায়নাই, তাব্ক সাবানি বীসীক ফান তঙ ন্কজা-গানী। চ্কনাই বরকন ন অ হনকজীক ন' মাননাই তেইতাম।

গমাঙ বাইথাঙনি য়াথমা রমাই নাইঅ। সিকিবায় সাগ' ফান কীরাই বাইথাঙনি সানমাঙ নায়াসিগাই থা থীরজাগ'।

পেঙচনদর তেইব' সাউই থাংগ, তাকীলাই আহনক ন' চামরি তিসানা সে বাব্সঙ সালাইঅ। আচ্খে হিন্ চামরি তিসায়া, আঙস্ক বীসায় জেমাথাঙ চীসায়া। আইসে কক সা বীলা। ব্রানি

তম্ঙয়াদে। ব্স্ক ন' তীরাই তীমা খালায়নাই সাউই মানজাকয়া। সিকামা পতলকনা বাগাই বীবতাই বীবতাই ব্ধি তিথীংায় তনথা সাব' সাউই মান আচুন তম্ঙ?

সিকিরায় থা থায়জ গাই পেঙচনদর'ন' সীংগ্, চামরিলে তিসায়া না?

বথরক সতনাই জাংগিরিতেই পেঙচনদর সাঅ, ইংহি তাবলে অীংয়া।

কুব্ইন' ফানসা নায়লায় রিনাই ন্চ্? গমাঙ থা থাঙজাগ'। পেঙচনদর থাপাঙ উগ্নিজাক হায়থে ককন সাঅ, হ্, আ আচ্নি আ থা কীথীই।

গমাঙ দ্মা নীঙতীতাই সাক মিহিমীই নায়্। সিকিরায় হা নায়খীলাই তঙগ্। নথা বায় হা তাম উানস্ক। গমাঙ দ্মা বাহানদে তঙ কীাই চলক চলক উানি সংং সমাং সমাং তঙগ্। পেঙ বরগানি তঙম্ঙ ন্গাই থা বিসিং বিসিং মীনীয়মা পাইজাকয়া। গমাঙ ন' হিন', মাইচ্ংমাং সই তঙথা দ্মা, ব্রন' রাফারনা সিলিয়াদে গম ঙ চরদর?

হা, আগ্ই কুব্ই ন' সীলা, হিনতীতীই গমাঙ দদর পেঙচনদরন' সলং যাফারাই রিঅ। পেঙ সলং উাইসা সউই গমাঙ ন' হিন,' গমাঙনি তম্ঙলে গমাঙন'। দ্মা বাহান কীরাইলে বাহাই য়াফার? হাতার কীরাই—রহবাদি বাইসা।

দ্মা সীক তীতীই পেঙ সিকিরায় ন' হিন, নীঙলে তাম' উানস্গাই তঙথা সিকিরায়, কক ক্ক সাকিয়া? বীথা বিরাং কীলাই তঙথা? থ্ই তঙমানি সিচামা হায় সিকিরায় ফাংসা মীথাঙ তিসাই পেঙচনদর ন' নায়াসিগাই মীনায়্।

* * * * * *

এং এং এং কুকায়—করমাতি খীতাঁও ল়্বাই তওগ়্নকসার আচুগাই। গানাঅ সাইলা মাসা বীসকাওনি য়াকুং কংনীয়অ সলাই বগাই জরাতি খীতাঁও ল়্পমান' নাসিগাই তওগ়্। আমিও মাসা জরাতি য়াক তিসা তিখীলাই খীলায়ফ়্র়্ মাখিয়া প়্ওমান' খীনাচমাই তওগ়্। ফানচায় ব়্চুক ন' য়াকসি য়াক বায় এরেও এরেও খীলায়। থকমা তলা উাকমা বীসায়গ ন' আব়্ক চারিউই তওগ়্। উাকমা গ়্ই গ়্ই প়্ওগ়্। উাকসা কুয়ে কুয়ে প়্ওতীতাই তাব়্ক সেকলায় তওলায়়্। জরাতি খা রিউই ন' খীতাঁও ল়্বাই তওগ়্— এং এং কুকাই। খীতাই বিসিংগ জরাতিনি বীথা হাবাই খাংখীনা।

করমাতিনি স়্মায়েজাক জরাতি মাফানি সাকুব হায়। লব' লকয়া, লকযাব' তওয়া। তব'তরয়া, তরয়াব' তওযা। খাজ়্ কতরমা। বাংদরও খাজা। জরাতিন' ন়্কখীলায় কামিনি সিকালা চালায়রগ মকল ফিরগাই মানয়া। জরাতি ব়্উা কুফ়্র ফ়্ন়্গাই উাসেক মীনীর খীলায় চালারগনি বীথা লিকসা আংগ়্। করমাতি বায় বাকসা বীরীয় নায়থকয়া ফান. জরাতি খা হাপজাক বীরীয়। নায়থকথানি কামিঅ জরাতি করমাতিনি য়াকচু।

জরাতিনি বীতা ন়্গারায় কামিনি চালা সিকালা নায়থক। বীরীয় বীথা চানাই সাকদ়্ক। পেওচনদর বায় ন়্গারায় চালা নায়থকথানি কেবানি সালাই কেব' কময়া। ন়্গারায় কিসপ থানানি উারোক চিরমানি উাথপ চপসা ত়্ব়্ই জরাতি খীতাঁও ল়্বাই তওমানি গানা আচুককাঅ। কীবাংমা সাল সাকাওনি সিমি বীথানি কক' সানা নায়ফান' পেপালাউই মানয়া চালিমা বায়,খাদে কীলাই সাকদে কীলাই ন়্গারায়নি খ়্ক পেরয়া। সাতাই সায়াতাই ফান' সাউই মানয়া, তিনি জেতাই ফান' আংথ়্ন সাসিনাই উানস়্গাই ন়্গারায় খা থনাই ফায়়্। ন়্গারায় খরাও কাচাং খীলাই জরাতিন' সাংগ়্ 'মনাই বীতা ব়্ফ়্র গানা ফায় আচ়্কফায়থা সিয়াবা জরাতি থরসা স়্নদ়্র়্জাগ'।

আতা, তাম' কুন়্ ককদে তও ?
নন' কক থাইসা সানা নায়মাতা।
সাদি তাম' কক ?

ন়্গারায় য়াকনি দা রেরাই উাফি কংসা নাউই খেপখেপ সাবাই তওগ। বীথানি কক সানানি খ়্ক পেরজাকয়া। থরাও থাগাই থাংগ়্ ন়্গারায়নি।

ওমা, তাম' সিরিংসিরিং ? সাদি তাম' সানা তও ?
ন়্গারায়'নি খ়্ক পেরয়া। জরাতিনি মীথাও উাইসা নায়সিগাই থকমা নায়খীলাই তওগ়্।

আতালে কবরদে রমজাক ! তাম সানা মানয়াদা ?
নামারেজাক, তেই সাউই মানলিয়া ন়্গারায়।
তাম' নাম রেজাক ? জরাতি বীতান' নায়সিগাই তওগ।
নামারেজাক করমাতি, আসাক সাউই ন়্গারায় কক থাগ়্। মারে, হ'্। তাম' আংখা মারে ? জরাতি সাংগ়্। বীতানি মজানায়অ। মাথাও ফিরগ ফিরগাই মীনীয় মীনীয়অ। বীতানি বীথানি কক' জরাতি সাউই মান়্। সাব' হামজাকয়া তও করমাতি ন'। কামিনি বীরীয় সিকালি নায়থক করমাতি বায় 'দা ফনা' হিনজাক খীলায় খাদে কীলায় তাম' আং সাউইসে মানয়া সিকালা চালায়রগ। খাতাতাং মাতওগ়্ করমাতি বায় বেবাকন'। সাম়্ও থলজাক নাসে নায়াই তওবাইঅ। করমাতি বায় মানীর

কাঁচারজাক খাই খাসয়া আংগু কামিন সিকলা চালাইরগ। সারাপসা কতর কেব কক সারা, জরাত খাতাও সক'গাই বেকতাধাই মুচিঙ গানা বায় বাতান' নাহাগাই তঙগু। টাসেক-টাসেক মানাদু। বাহনকজাকনি তমুঙ সাউই মানয়া নুগারায়। ফাতার ফায়সিং নাহারাই মগাই তঙগু। জরাতি বা বাতা নুগারায়নি কক ন' সাউই মানরাদা ওঙ? আবানি বাগাইন ন' বাতানি কক' রমাই মানয়া হায়খে সাংফির। তাম' আতা সিবিং সিরিং? তামা ককমুঙ সানা নায়বা নাঙ? সাদি। নুগারায় জরাতিন' মুকতাক খালাই নায়সিগাই থকমা নারথানাই ফির। আসাক থা থনাই ফাযমানি বিয়াংজানি কক কামাই থাংবায় উানসুগাই ম নয়া নুগারায়। আসাক সাল সাউানা-সাউানা হিনাই সাজাকয়া। তিনি সাযাসা চালিযা। আযাং বিাসব' কারাইথা। তাকাংইন কবমাত ন' চ মার তিসানাই। আংয়াখে সিকালাংগ পতলক রিনাই। সিকলা পতলকনানি কক ন' নুগারায়সঙ কামিন জত সিকালারগ ন' থানাবাইথা, আবানি সাকাং ন' কক মানজুয়াখে চায়া। কাপল থা চথাগাই লা'চমা বথরক চ উই নুগারায় থুক পেরলাহা, নামারেজাক ন' আনি কক সাউইদে মান ন' মানাই? আন' দে রায়বায় চং নাঙ? জরাতি হি হি হি মানায় তাতাই নুগুল বাথাক থাগাই থাংগু। নুগারায় থা থায়জগু। বাহনকনি গানা থাংগাই থরাঙ কাচাংখে সাঅ, মানাই, নাঙ হায় মায়া সারা কারাই! বাপাব নাঙ নাতানি বাথানি দুখু বুচিয়াদা! বাতানি কক থানাই জরাতিনি বাথা কচমজাকথা। বন' সালাহা আতা, মারে বা নন' ন' থা রিতা, বিনি কক লাম বায় ন' বুচিই মান'। নুগারায় থাপাঙ থাঙজাগু। রাঙচাকনি মনাই, হিনাই লবাই জরাতিন' থা নাঅ।

নাঙ সাউই মানথাদে মনাই, নামারেজাকনি বাগাই কামিনি সিকালারগন' পতলকনা ফন!

হু, থানাখা আবাগাইন' মারে আন' কক রেবেই সাঅ, অ কালিজা! তামা হিনাইব' সা নন,' সালা মনাইতি। তামা হিনাই সানানি, পতলকফুব নন ফান রিনানি কক ন' সাতা।

কুবুই। কুবুইদে অ মতাই ককসা করমাতি। আউ।

নুগারায় তঙগাই ম নজাকাপয়া। বাহনকজাক ন' ফুঙসা য়ামসুঙ সুগাই দা খচাউই নকনি অঙথরাই থাংলাহা। নথানি তাল য়াগ' মানমাসাক। জরাতি বাতান নায়রাগাই মানায়ু। বাতা থাজামা নুগাই বয় তঙথকজাগ। বুমারেজাকন' সে বাচাই মা নুংনা কালায়ানা উানসুগাই সাইচুং সাইচুং। মানায়ু।

মাঙখর

রবীন্দ্র কিশোর দেববর্মা

রুফায়তি হপ্ঙ বহক সাজাগ্। সাল তৈইলালাকনি সিমি দ্ফ্ং দ্ফ্ং অক সাজাগমানি। অকতল্লা রমাই সাউ। ব্য়নি ন্খ্ঙনি হামজাক। অবতাংইন অকতল্লা রমসাউই জে সয়সাক হ্ক তাঙগ্। হ্ক তাঙমা তাঙমা য়াকারাই থাংথাই কারাজাক কারা তাম' হিনন আবব' উানস্গ্। তেইসি কাইজাগমা কাতাল। কাইজাগমা বিসা সাদাসে খনয়াখ্। তাল সিনি খনদরপসি। তেইদে অক সাউ হিনাই ফাংসা হাবানি ফায়রাক। ব্পরাঙজাকব' মাসা উত্ঙ উত্ঙ।

সা অকরানি হামজাক অকরা। ব তাঙখাই সি তাঙ জাগনাই, ব চেঙখাই সি চেঙজাগনাই। ব, তৈইখাই সি তৈইজাগনাই। আয়াং ব্পবাঙজাকব রি চ্ম স্উই সিকলা গ্ব্ঙ গারাং। চানা, নাঙনা কারাইফান' সাগ হ'র তৈয় প্না জরাবা বরকন' কারাই ম্স্ক মিসিপ সাদাসে কিসা মিচা কলিক কালাক উংনা রাঙ হিনমা থানায়াদে। ব্পরাঙজাক ফ্লাঙতিব' খানাই থক কারাই, রি-চ্ম কিচিক কাপালাফান', ব্য়নি হ্গ' য়াগ্ল স্উই থাপা হ'র মাসাং ফানসে সিকলানি জরাবা কিচা মথকাং মাথাকাং রাচাব ম্স্বসি খা দেখাগজাক। বদে তাই বাবাচাই কারাইখাই জায় খালাই তাং মানস্ক। অবতাই সসব' গনদা উান স্গাই র্ফায়তি জে সাল তঙসাক ম্কুম্ চেরেবাই অকরমসাউই হ্গ' দামরা কলাই ফায়খা।

সানজানি সিমি সিকিরায় র্ফায়তিন' বহক সিনম' সিনম'। থকবায় উাইসা বহক মলিউ, অবতাইয়াখাইবা রি-ব্চ্ চ্উই সিন্। আহাইব ওংজাগয়া অকতলা' রি-ব্দ্ল দ্ল্ই বিহিকন 'বলবাই উাইসা তঙদি' হিন্। পতরেপত খালাইব র্ফায়তিনি অক সামা হাময়া; লসে লমরারাগ্। বাসায় সিকিরায় উানাজাগ্, মগতাখ্ক মগ্। কক কুব্য় ওংখা কুব্নি জাগাঅসি। অক তায়াই বাসা চথরায়না নায়মানি বহক সাম্ঙদে তাই অগ' রি-ব্দ্ল সিনাই হামসি? আব' বাসায় রমাই সি মানয়াখ্। সাগ মাঙগ উাইসাফান' কালাইয়াদে তাই দরদসা সাউই মানসি। বিহিক র্ফায়তিব' আহাইনতা। ব' রমাই মান ফান' বাসায়ন, ব্খ্ক খেঙগাই সারাগয়া। নক চ্খ্র্ খ্র্ খ্ঙসাঅসি. ম্স্ক গাউাইনগ' ম্স্ক পাল চেরেবসা দাজাক কাহাই কারাজাক, কারা, পাঙ গরং পাঙথাই সাগজাক—আবদে র্ফায়তি তেই অকতাইমা কাতালনি বেবাক ককান' খ্কলায়াই সারাগসি।

তৈয়চাংমা কামি বড়ম্ড়ানি হাচাক বচলংগ। 1369 ত্রিপ্রাব্দঅ ফান' তৈয়চাংমা কামি সাকাঙনি কাহাইন তংখ্। ত্রিপ্রা হাঅ পতেরে পদ কাহাম হাময়া নাঙম্ঙ নাঙখা, নবার কাহামব সিবখা, হাময়াব' সিবখা। লামা কগমা জাগাজাগাঅ ফ্উারজাগখা। মায় খ'র চাজাকনাই জাগা কাহাম কাহাম সঙদ্কয়া অবতাই বররগনি য়াগ' কালাইরাইখা। ফাতারনি লাখলাখ বরক হাবাই ত্রিপ্রানি সঙদ্ক ল্কুরগ তাই সাকাং তঙসগনাই সঙদ্গয়া অবতাই ল্কুরগনিব' জানসান ওংখা। বাকসাবা তঙথায় হা কামাজাগখা, জাগা জাগাঅ বিদ্যানি চাতিব' চাংখা। ফিয়াবা তৈয়চাংমা কামি সালাইজাগয়া, সাকাঙনি কাহাইন

তংখ্ৱ। বখগু খ্ৱমচালাই মানগ্না তৱ্রৱমৱই পেরজাক কাসিঙ কাহায় তাঁয়চাংমা কামি তাবৱকব' সাঁকাঙানি বেবাক কাহাম-হাময়ান' রৱজৱউই মে' মে' মানাই তংখ্ৱ।

তাবৱকব লগামা কুফৱং, রাসকৱ' জরা তাঁরসা সত ই তাঁয়ন চাঁরাত চাঁরাত তকসাউই হিমনা নাংখ্ৱ। তাবৱকব' চেরায় বাঁসারগ দামরা রমমানদরপ খাইন মা-ফা বায় হৱক তাঙনা তাই উরৱকনি উা তালনানি লগিসঙ তাঁইফেরে জাগখ্ৱ। সাল কাঁতাল তাই পরিনানি সাঁয়নানি কগন অ চেরায়রগ উানসৱগনা লাম মানগ্না। বংনি মকল' তৱই'সৱমৱ সিলজাগ কাহাইসি মা তঙগৱ। তাবৱকব বিথি কলসানি বাগাই তাঁয়চাংমা কামিনি বররগ তাখৱক বৱখৱক. সা'—তাই, মা-ফান' কামাউই খ্ৱইসৱবৱক নাঙগাই কাবনা' নাংখ্ৱ। নাঙনৱঙয়া রোগবায় কবলজাগাই থায়জানাই বাঁসা সিকলা চাসলগসা চাসলগনাসি' উানসৱগাই তাবৱকব' বৱমানি মকল নি মৱকতায় রানগ্না। বিদ্যংনি চাতিত' হাবচাগ্নানি কক হমচাঙানি চাতিনি থকসি মানথকায়া। অবতাই তয়াচাংমা কামিতাঅ' সিকরায়নি মা-ফা সাঙ কাবাং রমাই মাচায়া মানাঙয়া থাইরৱগমাসিঙসা খালাই তঙগাই ফায়লায়জাখা।

বৱফায়াতি তামথামানি সাক কুপৱলৱঙ। পৱইলা পৱইলাঅ অথলায় চাজাগখা, বখরক নিহিমজাগখা। উাইসা উাইনায় কাব' কাবাখা। আফৱরৱনি সিমি সাক বৱকচাফৱরৱ সামৱঙ তাঙমাকাহায় তাওসৱগমানগ্না। সাল' দিবরনি মায় চাবায়াই থৱনা মৱচৱঙজাগৱ। কিচা সামৱঙ তাঙখাইন হয় হয় লেংজাগৱ। সাঁকাঙানি কাহাই আয়চৱক বাঁচাই নগানি মায়রাঙ লৱটা হৱউই, গাতি তাঁয় খগাই. তৱকুই মৱসৱই' মায়তাক মাইতাক বগসাই. চাউই নাঙগাই হা'বা থাংনা নাঙগৱ জাহাই তাঁতাইন। তব'সি ব' ই কতন' বাঁসায় সিকরায়ন' সানানি খৱক কেঙয়া। তাঁয় গাতি চাগ্নমাব' সানানি ককয়া। কামিনি পশ্চিম গালানি খৱঙতলাঅসি নঙ খগাই তাঁরখগনা নাঙগৱ। আ তলানিসি গলা থাইসা রৱজৱউই, থ ইসা খেবাই তাই তেখাইসা লাংগাবায় হরাই মাঁরাই মাঁরাই হাপৱঙ কুচৱক কাউই নগ, ফায়নানি। তালথামানি সাগকুপৱলৱঙ বাঁরায়মা-দে তেই সাক চরজাগাসি। তেইসি সাপৱঙ সালকলক মায়চৱ তাঁলাংগাই হৱগ' আহাইয়া খাইবা বৱয়নি হৱগ' ওরাম ওরাম রাগৱল সৱনানি। বৱয়নি হৱগ' খাইবা জরা জরাঅ হাবা কারনানি সানজা রর' ওংগৱ ; নগ' সগফাযৱ সানজা কতর'। আয়াং বাঁসায়ব' ফৱঙ আয়খাইন' উা তানয়াখাই ছন খাগনা, আহাইয়াখাইবা বলাফিলাই হাতিঅ থাংনা। ওয়াখাই হপৱঙ হরকলক উারৱক চিরাই তেনি সাল বদল কতরমা খ উই থর থব কালায়াই হাঁতি' ফালাইনা। বিগবানি নৱখৱঙ। নৱখৱঙগ চানাইখাই ওয়ে ওয়ে। তাঙনাইখাই কারাই। বৱফা বৱড়াব' সাঁকাঙানি কাহাই সামৱঙ কারাক তাঙথারাই মানালিয়া, সাক বেলখা। বৱফায়ৱঙ সঙব' নৱখৱঙানি সামৱঙ তেরে তারা মানফান, সামৱঙ কারাক তাংমানসয়খ্ৱ। আবাইন সিকিরায় তাই বিহিক রৱফায়াতিনি সাগতাঁইন, সামৱঙ কারাক তাই আজি মৱঙরগানি নবার কওর দম দম লায়। নগানি সামৱঙ হৱমৱঙ তাঙগাই। হৱকবা হাবা থাংগাই, হর' ফায়াই খায় তৱঙ তৱঙ সৱগাইদে তালথামানি সাগকুপৱলৱঙ রৱফায়াতি তেই চরাই মানসি ? রৱফায়াতিন' অকলা অকলা বহক সাজাগমা নৱগৱই সিকরায়নি বৱফা নকশিরায় তাই খিলিঙাতি উানাজাগৱ। বমা খিলিঙাতি সাংগৱ—বানথিয়া তাম' মানিঙবা আসাক আয়ৱক ময়ৱক সা। বেলায়দে অকসামা বারি তাম'। সানজানি সিমি অকলা অকলা নৱগমা তাম' তাবৱকব

চাইতকমা হামরাসা ? সিকিরায় সাউ আমা, ম' তাম হসে হলিয়াবালে। মিয়ানি সালাই তিনি আয়চুগ' সি তেইব' সাআকার সাজাগসি বালে। আয়াং রুফায়তি খাই অক সাজাগমা সয়াই মানয়া কেংগায়ু তাই চিরিগাই কাবু। খা বিসিং বিসিং উানসুগু —'ম, বায়লকতিসি চাজাগয়া অংনা অংখা। তিনি সালসা বিনি হুগকুতুক তাওগাই খানাখাই আনি হুগ' মাইসাকাও তাংনানি কক।" হামজাক ফায়ফামানি তিনিন, ব' সামুও তাওয়া নগ' থওগার' কালাই তওনা নাওগানা অ কক উানসুগাই ব' সাক সাক চাজাগয়া ওংগু।

নকসিরায় খিলওতিন সাংগু বানথুনি বুমা, মানিও বহক সাজাগমাবা তামা অকতলা রমাইবা সাজাগসা ? সাক মাও কুপুলুওদে ওং তওখা তামা ? সাক কুপুলুওনি জরাঅ কাচারথানি বহক সাজাগমালে জবর কাহামনি বাগাইয়া। রি চুম রগবা তালবাসাক সাকাও সুমানি অবরগ নাও সাংগাইদে নায়খা। খিলওতি বুফায়তিন' সাংগু তাই সাউই মানু তালথামনি সাকাও রি সুমানি (সাক আবুল) তাই সুয়াখু। অ কক খানাউই নকশিরায় উনাজাগু। নকশিরায় অমরব' আখিনি ওংজামাবায় অবতাই বহক সাজাকমুও গিলান' নুগখা। তাই অবব' নুগখা জে অবতাই বহক সাজাগাই বহকনি বাসা পুনা ওংয়াসানি চথরাই থাংগু। অব' সিমিয়া বাসানি লগি কাবাংমা বাবায়নন'ব'থায়াই থাংমাব' নুগখা। আতকাসা নকশিরায় সাগতায় কারজাগু। বাখা মিথিগ জাগু। সাউই মানহুরয়া কিরিমুও থাইসা বন, চাইতক মিতক খায়াই তসাউ।

ফুও আয়দরপ চাকসিয়া অচায়ন' সিকিরায় নংনা থাংগু। চাকসিয়া বর্ণি কামিনিন' অচায় কাচাম। সং, ককলামব' কাহাম। তাবুক জরা কেব বন, সেজাউই মানয়া। কামিনি বয়ক লুমখাই সাখাই জতত'ন 'চাকসিয়া 'অচায়নি থানিন' তাইসুবরিউই নায়রিউ। মাতাই-আতাইনি সিমি চেওগাই বনাজি বিথি বারায় বেখাকন ব পাইসুগাই নায়ু। আবনি বাগাইব কেবনি থানি পুইসা লেবসা মানয়া। আহাইয়াখাইবা কুবুনি অচায়নি থানিফান' থাংদি হিনাই দাগিনাই ! আহাই খাইবা চাকসিয়া অচায় বিসি কাবাং রমাই সাকনি কামিনি তাই সাচাও বাবায় কামিনি লুকুরগানি কুলুম কাসাঅ মাতায় খায়াই ফায়খা। নুখুওনি মাতায়, লুকুনি কামি খা থানি, সাকাল নাওথানি, বুড়াসা খাইদুক সেপেলেথানি তকসা তকতাই থুউই ফায়খা। য়াকুং য়াক বাইথানি বিথি রিনাই তাই চিবুক সুগজাগখাই সুকালায়াই হামরিনাইব আ চাকসিয়া আচাইন।

তায়চাংমা কামিনি লুকুরগ হাসপাতাল' থাংখায়া। গানা গিনি হাসপাতাল ব' কারাই। আবন' কারাই হাতুইরা বিথি ফালনাই সাদাসি সাচাও বাবায়' মাসাফান কারাই। হাসপাতাল হিন খাইবা মোহনপুর এবা বায়জাল অ কারাংনায় বিসিংগ জেবা কারাংসাঅ মা থাংনাই। কারাংনাইন হাচাল। তাই লামাব' হাময়া। গাড়ীনি ককত উানসুগাই মানয়া, রিকসা খাদাসি মানথকয়া। বলও য়াগরায়াগসি ফিনজাগ লামা উসিগাই পাইখাইসে সতরায় তায়সা বতক কাবংমা লামা তথালায়না নাওগু। আব' লায়াই ডুমরাকাবী তাই তমাকারী লাইখাই সি বড়কাঠাল' সগফায়াই গাড়ী মা কাসাউ। অ চুকু/চি মাইল লামা হিম সানিন য়াং রোগী খাই থকলালা। ওল'সি মোহনপুরনি ডাক্তার নি য়াগ কালাইনাই। বায়জালব' আকক ন' লামা কেসেপ

হাচাক বতক তকসাউই রোগীন' তাঁয়িংবার বাসলায়াই খাইল কায়সিনি কায়চার হাকচাল লামা হিমতে হিমতে'ন' রোগী লাজা চাসুগাই থাংগ। আবব' তালিথা তঙথাইসি ডাকতর বায় মালায়না। ইয়াথাইবা রোগী তুবুই তেইসা নগ' কিফিলনা। আবাইন তাঁয়চাংমা কামিনি লুকুরগ হাসপাতাল' থাংমা কক কাবাং উানসুগাই মানয়া। অচায় নায়মিসিঙ নায়াই হামসুগমিলয়া হিনথাইসি হাসপাতাল' তাঁলাংগ। আবানি বিসিংসি য়াগ'রাঙ পুইসালে। কক সিমিসি সরকারনি হাসপাতাল। নাঙমানি জতত বিথিন' য়াংবায় পায়না নাঙগ। ডাক্তার বাবুরগনব' ওলতা কিচা মিসা বেরসনাই রিয়াথাই কাহামথাইদে নাইবা ? তেই কুবুনি খরচ লে ? মায়তুলু ফায়সা চানানি বাগাই সি বুয়নি হুগ' মুলা ওংগাই রাঙ আজিথাইসি। হাচাক কামি তাঁয়চাংমানি' উা বল, য়াথুঙ ফালাই তাই বুয়ীন নগ' য়াগুলে খিলাই চানাই বিগরা থাইতর লুকুবগদে তেই হাসপাতালনি কক উানসুগাই মান ? মানয়া।

চাকসিয়া অচায় নগ' কাফায়ু। ব' হাবফায়ফুবু বুফায়াতি অকসাজাগাই তেইব' আয়ুগ মুরুগ ওংগ। সারিফাঙনিসি মায়চাজাগয়া। রুফায়তি সাগ বেলজাগু। ককসামাসাদাসি খরাঙ মারাই মারাই। চাকসিয়া রোগীনি অকতলা তাঙগ তাই সাংগ—সালা' বারায়মা আবুল বে-জরা ব তালনি সিমি ওং ? অকরা চাকারানি সাকাঙ ব' ই কগন' সানা লাচিজাগু। অকতলা রমসাউাই আমায় আমায় সিমি হিনু। চাকসিয়া অকতলা তাঙগাইন বুদুল দুসা কালালাক মা তাঙজাগু তেই সাউই মানু রুফায়তি তাল বেজরা ওংমান'। সাল কাবাংমা রমাই কাহাম হাময়া পদেরেপত রোগীন ব মা নায়থা; তেইসি অমরব' চাকরা। কক তঙগুনিদে'

—মাসা বুড়ান' মুই চানা তা ফারাঙাদি হিনাই। ব' সাউ—বারায়মা লাচিই কিরিই তাম' খালায়নাই। নাংসি তঙথা, বন তেই লাচিই চুকসি। বাহাই খাই হামনাই আবাসি মা সালায়থায় কালায়ু। রুফায়তি সাউ—রঙচালা, তালথামনি সাকাঙ সাক আবুল ওংমানি তেই ওংয়াথু। আফুরুসি সিকিরায় বুজিই মানু জে ব' বুফা ওংনা নায়মানি সাব' জানি কেবেংনা নায়ু। চাকসিয়া সারাবসা সিরিঙ সিরিঙ তঙগাই উানসুগু। ওল' ব' উা কাথাঙ নাহারাই মাতায় নি উা সানামাই রিসা কাথার কাঙসা নাহারাই মাতায় চাগু। সাফিরু— দঙ নকসিরায়, ম' বায় চুগগালাক। ম' বেলাই সিতরা রোগসি। বারায়মান' সামুঙ কারাকরগ তাঙরিথানাতা। আবাইন তাল বেবারানি জরাবা বাসাথগ কুতুলথানা আনি কক থাইসা খানাদি, তিনি নি বিসিংন ব' হাসপাতাল তাঁলাংদি। ওংয়াথাইবা কামি কাতালনি পদ্মমোহন অচায়ন' নাইদি 'পদ্মমোহন অবতাই রগ' চাউ। আঙ মকল বাইথাংন নুগথা বন' অবতাই রোগী কাবাংন' হামবিমানি।

য়াগ' রাঙপুইসা কারাই ববগ তেইদে হাসপাতাল' তাঁলাংনা আঙগাজ খায়বাকসি। আবাইন পদ্মমন অচায়নন' নাইনানি কক চাবাই সিকিরায় নগনি লাম রিউ। আব' ব চাল থারু। থাংফায় দিবরসানি কাবাং নাঙগ। তাঁয়চাংমা কামি তথলায়াই পকরা তাই কালনজয় কামি বাথুগাই তাঁয়সা সেকামুক তাই সাকা হেজামারা লায়াই সি কামি কাতাল। আবব' নগ' মালায় খাই সি। আয়াং রুফায়তি খাই বহক সামানি লমজাগাই চিরিগরাক চিরিগরাক।

লামা হিমতাতাই সিকিরায় রুফায়তিনি কগন উানসুগু তেই কাইজাগমানি সাকাঙ হামজাগলাই তঙফুরু

থানাঙনি বাগাই চাবলায়মানি ককলাম রগন ময়তু মানজাগ়। রফায়তিনি নক পকারা কামি। বরগ গানাগানিঅন' হক চালায়। বিসিগনায় সাকাঙ হক রগলায় ফরনি সিমিন' বরগ হামজাগলায়। রফায়তি বর্নি আমচায়' জততনি বারায় কাহাম। ফিয়ারা বয় কাহাই ফিলিক ফালাক কারাইথা। তাঙথানি ৩াইথানিসে বিনি থা উারজাক। রিতাকনানিব আসাকন কারাঙ। সসরগনদা বমল, বাথাই তিনানা ব কাহায় কারাঙ বর্নি আমচায়'সি কারাই। থাসিনাই তাঙ আকার, তাকথানি লবথানি সানা নাঙয়া, তঙয়াব তঙকাচাং অবতাই নগাইন সিকিরায় বন, থা ফরজাগ। বিসিগনায়নি উল' সিকিরায় বায় রফায়তি সমাজনি রাইদাতাইন কাইজাগলায়। হামজাগলাই তঙফর বরগ কাবাংমা ককরগন সালায়থা থানাঙন রাগাই। কাবাংমা এমাং কাহাম নগলায়থা তাই উানসগ কাহাম উানসগ লায়থা। লানা হিমতাতাই সিকিরায় অ ককরগন ময়ত মানজাগ ৩াই মকলগাই মকতায় য়রথালায়াই ফায়জাগ।

সাল ৩াইজালাগ' পদন্নন অচাযন' ৩বই সিকিরায নগ' কাকায়। তাই কাবাংসাঅ হায়া নায়না মা থাংমানি বায় অচায়ন' নাসিং তবতে তবতেন' লাংকা লেরাই থাংথা। অচায় ফায়সানি' অকতলা সামা লমজাগাই রফায়াত উাইনায় উাইথাম লেংসগথা। বাকারাজাক খিলিঙতি তাই বাঙ্কারা নকসিরায় উানাজাগমা চাপ চাপ। নর্থন তেই কুসকাবাগরগব মকুকুর বাকুকুর। চাকসিয়া অচায়ব' হামহ্নানি গানা আচগাই থামপালায়' তাম' য়ারাঙরগ কাবাংমা হলাই বাতায় সেবাই রফায়তিন থানিই তানিমা জরা। অ জরা পদন্নন অচায়ন' নগাই ব' চাজাগ। "ইকলা পদন্নন সগকায়থা। মাদে মানবন' মাদে মানবয়া হিনাই আঙ উানা কতর উানাই তঙমানি। সগকায়থাযু চাথা। মদে তমঙন সলাসি, নায়াই নায়গারাদি নাঙ উাইসা। আঙ জে মানতাই নায়থা"—চাকসিয়া অচায় পদন্নমনন' সাচগ। "আকন দাদা, নাঙ অকরা বরক চারিই মানয়াথাই আঙ হিনাই মানন"— পদ্মমন মানায় সর সর থালাই সাউ। "তব' নায়গারানাতা বাহাই ওং। রোগী কাবাং বেলথাইব চায়া। ওলথাই লাতা চাউই থাংগ।" অ কক সাউইন ব' রফায়তিনি বহগ' য়াক কপরম। আয়াং রফায়তিথাই বহক তাংজাগাসি মালালিয়া। লেংপারাইসি তঙসিউ। খিলিংতি পদ্মমন অচায়ন' স, সং কাবাই সাউ—কাই পদ্মমন, নাংন সাউই মানসিনাই। পদ্মমন হিন—বাচাই, আঙ হিনবদে সাউই মানসা, কাইতরসি সিউ। বন' তাকনাই, বন সকুরক নাই, বন' হাময়া থায়নাই, ৩াই বন' কাহাম থায়নাইব। বন' সি সরিদি। সিকিরায়নি ককত সানা হামলিয়া। মাথাঙ সমাসানি সমাই বিনি মংন তথলায়। রফায়তিনি গানা বাচাউই লগ লগ বরথথং থালাই নাসিগাই তঙগ। তেই কঙকঙগাই বিহিকরগন থনঙগানা বথক তালাংগাই 'তাম' ৩াম' সাংগ।

পদ্মমন অচায় বিনি জে মানসাক নায়থা। তাইসবই নায়াই মাতায় চাগথা। তাম' তাম' য়ারাঙরগ ৩াই কাবাংমা বলঙনি বিথিন' চারিথা। আববায় ওংজাগয়া ওংগাইসি দিয়ারি কারাই নায়থা। বড়াসা মাতায়নব' হাকচেন কাসথা তকলা বসলক গাসা রাথারাই। তব'সি হলিয়া, অকতলা সামা লন' লম। ওল' ব নকসিরায়ন' সাথা-দাদা, ওংগালাগথা। ম' মাতাই বায় সিমি চুকগালাক। বারায়মান' হাসপাতাল মা

তাঁগ্নাংথায় । চাকসিয়াব' সাউ—আও তেই তাম' থারিনাসা তাব্ক মীতায় সিমিয়া, ডাক্তরনি বিথিব' নাঙগ্ন । কলি য্ম্ম য়াদেবা । সাকাঙনি কাহাই মীতায় তেই বনাজি বায় সিমি চুগালিয়া । তাব্ক মীতায় বায় ডাক্তরনি বিথি ম্ঙনানাইন' নাঙগাই ফায়য়ীয়ীগথা ।

অচায়য়গব' বংনি জে মানতীয় নায়লায়জাথা । নায়লায়মাং নায়লায়মাংন সানজা কতর ওংথা । র্ফায়তি থাই থি সাতায় সাদাসি ফায়জাকালিয়া । প্যাইথাগ' কেংগায়মাং কেংগায়মাং লিক লিক সি লেংসিউ । সিকিয়ার থয়ফাঙগ আচ্গাই য়্ফায়তিন বথরগ' তায়ল্উ তাই স্ং স্ং কাব্ । "হাসপাতাল' হিনবা অমবায় তালাংনাই । য়াগ' ব রাঙ লেবসা ফান' কারাই । অ বানথিয়া, কাবাই সিমি চ্কয়াথ্ । নাঙ কামিনি ববক থ্মদি, হাসপাতাল' বালাইসি মা তালাংথায় । চালাবারায় চালাবাসাক নায়দি । আঙ দা বিনলনি থানি হ্ক ফ্বাসানি ভাগানি মাস আগক ফালাই ফান' রাঙ নাইগায়ানা—" নকশিয়ায় সিকিয়ায়ন অ কক সাউ ।

সানজা কত্তর লাইদরব' র্ফায়তিন উরিঙগ বালাই তায়চাংমা কামিনি থরকরগ মোহনপ্রে হাসপাতাল বাথাক লাম রিউ । র্ফায়তি লেংমে লেংমে । সিকিয়ায় উয়িঙ ব্দ্ক বাবায়সা বমাই য়াগরা য়াগবায় বিহিকনি বথরগ মিহিমতাতাই লামা হিম্ । জে ফায়-সিং নাহার্ আয়াংগন' ব' আনদাবা গ্নেদায়া সিয়ারি লব লব ন্হ্র্ । তায়চাংমা হাদ্ককলক লায়াই সতারায় তায়সা তথলায়াই রাখালগরনি আওউার' সগফায়ক্র্ আতকাসা র্ফায়তি অ মায' হিনায় চিরিগ্ । বাথাগাই বথরক তায় ল্লায়থা । সিচালিয়া । ওল' সারাবসা কতর ওংবা লামা থাকস্গাই নিলাব ওংথাংথা । বাসাগব' কথরকাহাই তেলাকার । সিকিয়ায় র্ফায়তিন' কাব গাই কাব্ তাই হিন্'—অ থানি র্ফায়তি আনব' অ মাঙথরনি লগিসঙ তাইদি ।



হামজাক কীতালনি খাতাংমুঙ

নিত্যানন্দ দেববর্মা

মাফান' কারাই বারাব খিবিউই
তিনি বর' সকফায়খা গাদিস নাঙগাই ।
বাদুক চমানি থাইন' ওল খিবিউই
তরমা সকফায় তামানি বাগাই ।
কামি খাতাংমা আনি সরলিয়া বাথা
বায়াব খাতাংমা আনি পকলিয়া বাথা ।
সাপুঙ সাল কলক নুকুচুক আচুক
কিয়রখা আনি খাচুক ।
চৈতর তালনি সাতুং হুকিতাই
আনি বাথাব' ফাতিনা নায়তাই ।
কাপাল হাময়াবা নকনি সাজাকসে
তিনিসে অংখা বুষনি হামজাকসে ।
বায়ার তাকয়াউই তাকনাই কাইতরসা
আন' তাগাই রহবখে চালাসা বাসা ।
অমহায় বিরমান নাঙগালাক থামু ।
মুকতায় ন' সকরনা নাঙগালাক থামু ।
অ চৈতর তালবা তামানি লকথা ।
বুইস বা আসাক ফায়নানি লেরথা ।
মায়তায়াম থাংনানি বিসি কাতাল ন'
তাই বাসাক জানিব' নাসিঙনা মাঙন' ।
সাল ন' নায়রাগাই য়াসি লেথামাং
আনি চনাইথা য়াসিনি মাঙ ।
সারিক সাল জরা নবার সিপসাউই
গুরোঙ গালানি নথা সমসাউই ।
নথা কুপুলুঙ চুমুই উরি ফায়ফুরু
বুফাঙ উফাঙরগ নিনাঙ ফায়ফুরু ।
নাসিগাই নায়খে চুমুই বুদুল ন'
খাঅ কামিন' মুয়রতু মান' ।
উাতায়ন' কিরিই চুমুই তলাতাই
বগা ব' থাংগ নগ' কিফিলাই ।
বগা বিরসাতাই বিরাই মামাতাই
তিনি তঙগালাকথামু অর কালায়াই ।
বিরাই থাংখামু নবারনি সাকাঙ
নায় তঙগাইথামু আমানি মাথাঙ ।
তকসা বগাতাইব' বিরাই মানলিয়া ।
আনি থাপাঙব' হেলেংলিয়া ।
নথা গুরোম-গুরোম ফিলগাই ফায়খা
উাতায় হউ হউ কালায়াই ফায়খা ।
আনি বাথাব' কাব' নথা গুরোমতাই
মুকতায়ব' ফায়' উাতায় বাথাইতাই ।
আঙবা তামাখে তঙনানি অাংখা
থায়মাদে চাসিনাই অাংখা ।
আমাবা তাবুকতাই মুয়রতু মারাদে আন'
বায়াব চালায়বা পগাইদে থাংখা আন' ।
আনি খাতাংমা কেফান' সিলাংলিয়া ।
বাথানি কাপমা কেফান' নুকলাংলিয়া ।
কারাজাক থলমা খুনজু থানাদি
সারিক সাল থাংখা তক চপনা খারদি ।
য়াকুংয়াক সুতাই গলা তায় থকদি
চাতি ফানাঙগাই সাতারায় সকনা থারদি ।
কালাম লেপেউই সাতারায় সগাই
গানতি নক বিসং সাইচুং আচুগাই ।
থাপাঅ মায়তাক তাকসা বকসাউই
আঙ সাইচুং তঙমানি মগাই ।

অজামা

বিদেশ দেববর্মা, রাঙরেম-VI

আঙ অজামায়া, তব' কয়জাঅ
সাদি ককবরক, কানদি রিবরক।
খানাবাইসিদি তাখৃক বৃখৃক রগ।
সানাই তঙগালাক কেব' নরগন'
নারাকনা নাঙনাই চিনি কালচারন'।
কামাই থাংবাইখা চিনি তঙমৃঙরগ,
নারাকনা নাঙনাই চিনি চামৃঙরগ।
বৃয়নি তমৃঙ তাসারাঙদি,
জানিজা খাঅ উানসৃকবাইসিদি।
বৃয়নি বাসা খাসিমা আহায়,
নরগ তামানি উানসৃকনা রাঙগা।
উানসৃকনা নাঙনাই পবিনা নাঙনাই,
চিনি জায়তি ন' কুচৃক সানামনাই।

অ জরা উল খানাউই সাবানি থরাঙ
নাসিগাই নায়মানি ফিরগাই মাখাঙ
আনি খাপাঙনি বরকন' সে নৃগ
বলে তারাকথে আন' সাংগ।
নাঙলে কামি খাতাংখানা না ?
আফান' নায়নানি মৃচৃঙখানা।
খৃনজ খানাউই বিনি ককতাই
আমি মকল' ফায়' মৃকতায়।
বিনি সামান' আঙ ফিরক মানলিয়া
আনি বৃখৃগ' ককমৃঙ পালিয়া।
আঙ বিনি মাখাঙন' নাসিগাই তিনি,
খানি খাতাংমা হেলেংখা আনি।

Ha Ama Chini

Kwplai Jamatia.

O hani Ama nwng
Baikhe hamsinai chwng.
Sagwile rosidi chwngno
Narwknani nini mwngno.
Jatirog sisayasani
Bui habwi pung paikha tini.
Amani abuktwi chini
Wngwile thangkha buini
Sisadi sisadi saimansidi
Joto jatirog saimansidi,
Nukbaisidi Amani mokolo mwtwi
Ranwi thangnaikha boni abuktwi.
Kwmagwi thangnai wngkha chwng,
Narwkna nangnai chini mwng.

কলিনি বুরা

বাংকম দেববর্মা, রাঙরেম-VIII

সালনি জরা সাজরা জরা,
বিহিক বাসায়ন' সারাইঅ মরামরা।
তামৃংগাই নাঙ সংগ্না গরা,
আঙব' আফৃরৃ সগাইমা জরা।
গরা ব' কারাই আংমানি জরা,
আবাগাইন' বিনি জালিমা বারা।
ব' আচৃক তঙতাতাই উাতির' উরা,
বিনি বাহান ব' করা করা।
হিমমাব' বিনি দৃরা দৃরা।

সালসা কামিঅ বিদিও ত্বব্মা জরা,
বসে কাবাং নায়নানি উরাউরা।
আ বাগাইন' অ কালিনি ব্বরা,
জত বায় সাজাগ' থেমরাঙ ব্বরা।

বরক মুকুমু

রবীন্দ্র কিশোর দেববর্মা

ককবরকনি তিয়ারি মায়রাঙ
উানজায়সা ফারথা তেরেংমেরেং।
হাচাক তলানি তায়সা রাঙচাক,
সায়জাকথা সোনাইছড়া।
সিরিসিতিনি মায়্ঙ কেসেপ,
সায়জাকথা হাতিচিপা।
চুচুবরানি দামরাকুবিদক
ওংলাহা দুমবাকারিডাক।
সেকামুক মামাং তায়সা সেকামুকন'
নুংলাহা কাম্বুকছড়া।
দা হুললাঙখলা তাবুকখাইবাতে
সায়জাকথা দাওধারানি।
সুবলাসংনি লাইখামজামাত
লক্ষীছড়াসি মুঙলাইসিউ।
আনি আচুনি কাচাকজালান'
রিঙলায়ু লালটিলা।
জতত সিনিজাক মুইতুলাঙ তায়সা
কচুছড়া বুমুঙ লাইখা।
হা পানথরনি ময়চরাবসালে
এসরাইসি ওংজাসিউ।
কাসানি নুংমুঙ তায়কারান তায়সা
শুকনাছড়া উংগু।

তকমাককর বুমুঙ খানাথক
তমাকারী মুঙ লাইখা।
তাথুম বথরক সাকাঙনি বুমুঙ
হাসের মাথাঅ ফায়খা।
থাইপুঙ কতর খানাই তঙলাংব'
বড়কাঠাল বুমুঙ কাখা।
ককবরক বুমুঙ হুচাউই খিবাই
ককউানজায় বুমুঙ ফারখা।
সিরিসিতিনি বরক মুকুমু
অবতাই খাইন' ত' পাইখা।

❖ ❖ ❖

খুমপুই

নিনি, আনি জতাত
নিনি সায়জাক কথমা,
ককলব, ককথুপ, ককখাল
তঙখাই চাঙন' রিহরদি।

নিকমা ঃ—"খুমপুই"
ট্রাইবেল ল্যাঙ্গুয়েজ সেল
উমাকান্ত একডেমি কমপ্লেক্স
আগরতলা, ত্রিপুরা

❖ ❖ ❖

ফুমুকমুঙ

থুমনাই—সত্যবতী দেববর্মা

১) থঙ কগয়া হাকর কগ ।

২) তুকিয়া বমথা বুবুকসা ফাসথা ।

৩) বুমা বারৗরৗক, বৗসা তরৗরৗক,
মৗতায়রগ চারৗক-চারৗক ।

৪) অর নুগ উর নুগয়া, থরায়লৗঙনি মৗসা ।

৫) হাপুঙ কুচুক কাথকয়া, গলা মরং খেপথকয়া,
খেপসা বাইনাই উসায়া, ওম পুঙনাই মৗসায়া ।

৬) বথরক জাম্টা খিকরক লাথা ।

৭) রৗথাই চায়া, রৗয়াথাই চাঅ ।

৮) সতনথাই বারাউ, সতনয়াথাই লগু ।

৯) নকবিসিং নকবৗসা ।

১০) মামানি জাপা খুঙদক থুঙসিনি ।
থুঙসা থাই কিয়করম ।

১১) গঙ খিকরক মৗসা সৗলাক ।

১২) বৗরৗইমা থরকসা ফুঙ আয়থাইন' তুকুউ ।

১৩) বৗরৗইমা থবকসা ফুঙ আয়থাইন' বুজাগু ।

১৪) বুগৗরানি পুখিার ফন কৗসাই মানযা ।

১৫ বুগৗরানি খেনতা ফৗরানর' রানযা ।

১৬ থাং গুদু গুদু ফায়লে লেতাঙ ।

১৭) বুগৗরানি কেরাম গায়মা, রাঙ সায়সানি মস
রৗব' তাইব' চানা সানু ।

১৮) ও হাপুঙগ কলদম ফাঙসা
তকসা বাঙচাক মাসা ।

১৯) বুফাঙ বথব' পুঙখি কতৗরা ।

২০) তাঙগাই মাহানু, নায়সাই নুকসাযা ।

২১) নায়সাই নুকসাউ, তাঙগাই মানহরযা ।

২২) সাগ'লে নাঙগু, ত ঙগাইলে মানযা ।

২৩) বৗরৗই থরকসা তুকুইব' সাক সিয়া ।

২৪) আচায়দরব' সাগ' রি গৗনাঙ ।

২৫) চেরায়ফুরু বৗথৗনাই কুফুর,
তরৗরৗক সমচারৗরৗক ।

২৬) আয়াং হাপুঙগ' মুসকি ফাইসা ।

২৭) বৗবৗই থরকসা নায়থকমা বারা,
রি চুমু পলা পলা ।

২৮) নক বিসিং রোঙ চক ।

২৯) থকয়া তৗয় মতম, সুখা বি কুফুর ।

৩০) গুবুম বৗচাউ গুরুম কৗলায়ু
খানকি সিদাংমা ।

৩১) বুমা অর' বৗসা উর' ।

৩২) বৗবৗই থরকসা পুইসা লেখাউ ।

৩৩) বগা বিবসাউ দেপা তৗয় রানু ।

৩৪) কৗচাক কমল, কৗথৗবাঙ বিনয়
অরুসথয চমসকার ।

৩৫) হাকর কগয়া, থঙ কগ' ।

৩৬) বৗরৗই থরকসা উল' অগৗনাঙ ।

৩৭) সাবৗই বৗথা কানিসা' থুমৗই রগৗই মচমসা ।

৩৮) সাবৗই রৗথা কাইলাঙ্গিবা, থাইথা কামাব ভুগা ।

৩৯) বৗবৗই থবকসা দাথা চাকৗবাক ।

৪০) তৗব বুক ও পুকুও কুবা থুকুসুল ।

৪১) সামানি নকলে চেংগোরেং গে বং
থামপুযমা পেলেঙ পেলেঙ ।

৪২) আচুক পেথা আচুকনাই, বারকবম বারন ই ।

৪৩) বৗলাই লাইমিলিক, বৗথাই থাইমিলিক
চ থাইলে খুয়িক মুযক ।

৪৪ ফানতক বারিঅ কলমপা কৗয়না ।

৪৫ নথা গুরুময়াই কথর কৗলাযু ।

৪৬) মিমিলিক উাকসা থুংসা পুবা
কুঙগাস থাপসা ।

৪৭) নথা গুরুম, উাগৗয় উায়া ।

৪৮) বৗরৗই থরকসা বাসনতি বায় ।

৪৯) বৗবৗই থয়থসা রাকবায় কৗচাক ।

৫০) বামনসা গুজা তৗয়' বাথৗলাই ।

* অ ফুমুকমুঙরগ ন' কুকচারিনাই তেকাঙসা থুমপুই কারিথানি । জে বররগ ফুমুকমুঙরগ নি কুকচারি মাননাই, বরগ চৗঙন' সাহরজাদি । জতনি কৗবাং কুকচারি মাদন ইনি মুঙ সাপকজাগানৗ ।

চুউয়নাই বায় গণ্ড

সালসা হা চুউয়নাই খরকসা শালগম থা কাইনানি বলণ্ডগ' থাংখা। চুউয়নাই চুউয় তণ্ডমাজরা গণ্ড মাসা সগফায়খা। 'চুউয়নাই, আণ্ড নিনি বেকেরেং রুখুরুবাই খিবিনা।'

'ইঁহিঁ দাগণ্ড, বেকেরেং তা বুখুরুবজাদি। ফায়দি, আবনি সালাই চৌণ্ড খরকনায় কাথালায়াই শালগম থা কাইলাঘানো। আণ্ড য়াফাণ্ড সিমি তৌলাংগানো, নন' বুচুক রহরানো'

গণ্ড সাখা, 'চাসে চাবালা, ফিয়াবা আন' তা খাইদি। খাইখাইলে তাই য়গগালাক।' আকক সাউইন গণ্ড বলণ্ড কুথুগ' হাবলাংখা।

আযাং শালগমবগ তররারীকখা। সাচৌলাণ্ড মলনি জবা। চুউয়নাই শালগম ফুইনানি থাংখা।

গণ্ডব' অজরা বলণ্ডানি অচননুখা তেই সাখা. চুউয়নাই শালগম নাকদি। আনি মানথায় রহরদি।'

'দ ওণ্ডথুল দাগণ্ড, যাফাং আনি, বুচুক নিনি।'

চুউয়নাই গণ্ডন' বুচুক সিমি রিসউ। ব' খাই শালগম কাবাংমা মালথুণ্ড কুপুলুণ্ড খাই তুবুই অউলিঅ ফালনা তৌলাংখা। লামা মাজার' গণ্ড বায মালায়ফিথা। চুউয়নাই, নাণ্ড বর' থাং সা 'ভাখুক অ আউাল ন' থংগু করায়রগ ফালনানি।'

'নাইনা, নিনি করায়রগ থদেথক?'

চুউয়নাই বন' শালগম তাইসা য়াফারখা, গণ্ড শালগম তাইসা চাউইন' চোরিখগাই সাখা. আহাইদে, নাণ্ডবা আন' খাসে থাণ্ডাসিবালা। নিনি কবায়রগ আনি সৌলাই তায়ু। আণ্ড তণ্ডমা বলণ্ডগ তাই উাইসা বল নানা ফায়খাই নন তেই য়াকাংয়া, বেকেরেং চানদাই খাই খিবিনাই। তৌনি বিসিঅ চুউয়নাই সই সই আরন' তেউাইসা চুউয়নাই থাংখা। তাকলায় খাই শালগময়া, 'রাই'। রাই তাননানি জরা সকফায়খা। চুউয়নাই খেত' থাংগাই গণ্ডন' নুগাইখা, সাখা, 'বাবুরে তাকলাই তান' তেই থাণ্ডগাই মানগালাক, আনি মানথায় হদি!'

চুউয়নাই সাখা, নাণ্ড জে সামানি। নাণ্ডত দাগণ্ড, হানখাই নাণ্ড য়াফাণ্ডরগন' নাদি, আণ্ড বুচুক সিমি তৌলাংজাসিনো তা।' কানায় কাথালায়াইন' জানিজা বাকলায়খা। য়াফাণ্ড খাইবা বেবাকন' গণ্ডন' রহরবাইখা। ব' খাই মালখুণ্ড কুপুলুণ্ড রাই নগ' তৌলাংখাতা।

গণ্ড রাই য়াফাণ্ডরগ উারাই নায়সুকখা। ফিযাবা কেপেকরিইসি মানালিয়াতা। চুউয়নাই ন' গণ্ড জালজাকসুকখা। আফুরুনি সিমি ন' গণ্ড বায চুউয়নাই কাথালায়য়া আংগু।

'চাষী আর ভালুক'

রুশ দেশের উপকথা

প্রগতি প্রকাশন, মস্কো, অ কেরণ্ডকথমা ন' ককবরক বায় ককসালাইখা 'গুদু'।



দুর্যোধননি কেনাউঁ মুণ্ড

❖ ❖ ❖

সালসা বুগ্রা (রাজা) ধৃতরাষ্ট্র ব' আচুকমা খতল' লেনাউই তঙগু। বিনি লাগি দুর্যোধন, দুঃশাসন তাই কর্ণ। 'বাবু হাস্তিনাপুরনি বররগ তাম' সালাইতঙ, নাঁও খাঁদেখানাখা ?'

বুরা, কানা, নুকয়া বুগ্রা চেরায়রগনি বাবাই মাঁখাঙ রহবখা। বরগ সালায়ু, "অর্জুন কাহাই কাঁপলাই কুরু বসঙগ' তাই কাঁরাইফুন। বরগ খা খায়ু, ধর্মনি বাঁসলানি সালাই খাকাঁথায় বরক চিনি বের কেব কাঁরাই।"

"বাঃ! আঙগায়ুঙসা সঙা মাঁসাক কাহাম হিনমা খান ই কুবুর- কুবুরন' আঙ বেলাই হামজাকখা। আবতাইন' ওংতঙখাইবা নরগ তামুংগাই ধর্মনি বাঁসাজালা ন' বুগ্রা সানামরা।"

"নাঁও ম' তাম সাজাখা ? বন' বুগ্রা খালায়নানি কক তেউাইসা সাব' সাবা ?"

"লুকুরগ আবতাই নায়াই ফান' মানু। আঙ আচার দরপানি সিমি নুকয়া তঙমা বায় পাণ্ডু বুগ্রা আঁংমানি, আবাইন' লুকুরগ অ কক সাখানা। আবাইন' চিনি বাঁসা-জালান' তাবুক বুগ্রা আঁংনা কাঁলায়ু।" বুরা বুগ্রা হামা কলক রহরু। "সাউই মানলিয়া তাম' খায়না কাঁলায়ন।'
আঙ জকাঁরা অ ককলে সই, অ হাইফান' পাণ্ডুনি বাঁসারগনি ব' অর' সানখায় তঙগু।"

"দ' আঁংখা। ধর্মনি বাঁসাজালা ন' ন' বুগ্রা খায়দি। নাঁও তুমুং নায়খাই আঙ হা (রাজা) য়াকায়াই তেইব' হাকচাল' খাংগানা।"

"আবতাইয়া, আবতাইয়া, লামা তাঁঙসা মা রুতুকখায়।"

"বরগন' বুগ্রাখর (রাজধানী) নি হাকচাল' জাগা কাঁরাং 'সাসাঁগ' রহরখাই বাহাই ওং ? সাল কিগা নুকয়াখাই লুকুরগ পাণ্ডবসঙনি কক পগাই খাংজাক বায়ানা।"

'আবন' চাউ, বরগন জাগা কাঁরাঙসাঅ রিই রহবখাইনি' চুকবালা ?" দুঃশাসন সাখা, "বারনাবতঅ খাংগাই বরগ তের কায়সাঅ মানজাগাই মানাইয়ানা।"

বুরা (রাজা) বুগ্রা সাখা, লুকুরগ পাণ্ডবসঙন' হামজাগু, আবতাই খায়খাই আনসি বরগ পাণ্ডবসঙন' রাখলাইজাকওাই মাতঙজাক বায়ানা।"

'আঙ বরগন' রাখলাইনানি ককদে সাবা ? বারনাবত বা চিনি হা বিসংগন' কাঁলায়ু।"

দুঃশাসন সাখা, "আববাহা আরিনি বাবাইসাসে কাঁলায়ু।" দুর্যোধন সাখা, "লুকুরগন' আনি বাবাই সউই নাহার বাইখাই বরগ কায়খুনলা।" নুকয়া বুগ্রা কক পুঙলিয়া। খা খাই মানু, ব' অ ককন' চাজাকখানা হিনাই। তেনিসাল' কৌরবসঙ

বরগনি স্নায়তি তাখুকরগনি থানি বারনাবতনি নায়থকমুঙ তায়াই ককলাম সালায়ু।

দুঃশাসন সাখা, "আরনি মীতায়নক (মন্দির) খুঙসা বেলায় নায়থক।"

দুর্যোধন সাখা "আঙ খীনাখা, গানাঅ মুইলালা (শিকার) খায়নানি বলঙ কীবাংমা তঙগু,"

"তাখুকরগ নরগ কেব' বারনাবতঅ থাংনাদে মুচুঙবাই? "নুকয়া বুগ্রা পান্ডবরগনি বিসিং অকীরা ধর্মনি বীসলানি বীথাক নাসিগখা। ধর্মনি বীসলা (যুধিষ্ঠির) মুঙসাফান' পুন্ডালিয়া। পাইথাগ' ককচাপলায়খা' সাল কিসানি বাগাই পান্ডবরগ বারনাবতঅ থাংসিনাই।

ওন' অর্জুন বীতান সাখা, 'অর নায়মুঙ হাময়া (চক্রান্ত) মুঙসা তঙগু হিনাই আঙ খা খায়ু।"

ভীম সাখা, "থাংয়া হিনাই সাউই রহরদি, বরগ চীঙ থাংয়ান' রহরাই মানয়া।" ধর্মনি বীসাজীলা ইলিমকীরাঙ কাহায় খাই সাখা; "চিনি কিচিংকামায় কীরাই, মাঙবিব' কীরাই। চুচু (ভীতামহ) ভীষ্মদেব চীঙন' হামজাগু, অ ককব' সই। ফিয়াবা অ সামুঙগ' ব' চীঙন' মুঙসা সাগালাক। চীঙ থাংনা নাঙনাইন'। অ সামুঙ কীলায়য়া সাউই মানফান' মা থাংথায়," বুয়ব' নায়খা ধর্মনি বীসলানি ককন' নাঙমানি। বরগ থাংনানি কক চাপখা, কুন্তীনব' লাগি তালাংনা হিনলায়খা। ভীষ্ম সাহরাই মানু, বুবতাই নঙথায নাংতঙ! ব পান্ডবসঙন' বিনি খানি নায়কাহাম য়াফারাই বরগনি তঙকাহাম নায়খা। বিদুর তেইব' বরগনি কাহাম সামুঙগ নাঙথ।

পান্ডবসঙ বিনি থানি নায়রীকমুঙ (বিদায়) সাননা থাংফুরু ব' ধর্মনি বীসলান' নাইনুগাই (সাবধান) থাংনানি বাগাই সাখা। ব' সাউই মানখা, নাইনুগাইন মা তঙথায়।

'ছোটদের মহাভারত'

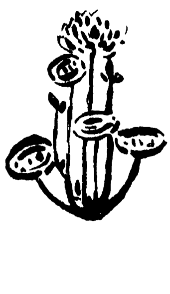
মধুরম ভুতলিঙ্গম

প্রকাশন বিভাগ

তথ্য ও বেতার মন্ত্রক

ভারত সরকার।

অ কথমান' ককবরক বায় ককসালাইখা 'গুদু'।



Kokborok Learning

Lession-I

Conducted by S K Debbarma, Binoy Debbarma and R K Debbarma.

Pronoun

বাংলা	ককবরক	Kokborok	English
আমি	আঙ	Ang	I
আমরা	চাঙ	chwng	we
আমাদের	চিনি	chini	our
আমাদিগকে	চাঙন'	chwngno	us
তুমি	নাঙ	nwng	you
তোমরা	নরগ	norog	you
তোমাদের	নবগনি	norogni	your
তোমার	নিনি	nini	your
সে/তিনি	ব'	bo	he
তাহারা	বরগ	borog	they
তাহাদের	বরগনি	borogni	their
তাহাদিগকে	বরগন'	borogno	them

Verb

বাংলা	ককবরক	Kokborok	English
যাওয়া	থাং	thang	go
থাকা	তঙ	tong	stay
বসা	আচুক	achuk	sit
দাঁড়ানো	বাচা	bwcha	stand
হাঁটা	হিম	him	walk
বেড়ানো	বেরায়	berai	travel
কথা বলা	(কক) সা	(Kok) sa	speak
আসা	ফায়	phai	come
খাওয়া	চা	cha	eat
ঘুমানো	থু	thu	sleep

বাংলা	ককবরক	Kokborok	English
জাগা	সিচা	sicha	•awake
জাগানো	সচা	socha	awaken
খাওয়ানো	চারি	chari	feed
গান করা	রৗচাপ	rwchap	sing
কাজ করা	(সামুঙ) তাঙ	(samung) tang	work
ডাকা	নুং/রিঙ	nung/ring	call
ফিরে আসা	কিফিল	kifil	return
উপরে উঠা	কাসা	kasa	ascend
নীচে নামা	অঙখর/নঙখর	ongkhor/nongkhor	descend
তাকানো	নায	nai	look
দূরে তাকানো	নাযহর	naihor	look far
নীচে তাকানো	নাযখৗলাই	naikhwlai	look down
উপরে তাকানো	নাযসা	naisa	look up
ভিতরে তাকানো	নাযসন	naison	look into
পালানো	খার	khar	flee/decamp
লিখা	সৗয	swi	write
পড়া	পরি	pori	read
শোনা	খৗনা	khna	hear
প্রেরণ করা	রহর	rohor	send
পাওয়া	মান	man	get
নেওয়া	তৗলাং/নাহার	twlang/nahar	take
দেখা	মালায/নুগ	malai/nug	see
হাঁটা	হিম	him	walk
তৈরী করা	সৗনাম	snam	make
পড়ে যাওয়া	কৗলাই	kwlai	fall
কাটা	তান	tan	cut
ছিড়িয়া ফেলা	সিচিক	sichik	tear
কাঁদা	কাপ	kap	cry
হাসা	মৗনৗয়	mwnwi	laugh
চলিয়া যাওয়া	থাং	thang	leave

বাংলা	ককবরক	Kokborok	English
পান করা	নাঙ	nwng	drink
শুকিয়া যাওয়া	বান	Ran	dry
চাটা	সালাক	swlak	lick

Adjective

বাংলা	ককবরক	Kokborok	English
ভাল	কাহাম	kaham	good
মন্দ/খারাপ	হাময়া	hamya	bad
সুন্দর/সুশ্রী	নাযথক/দুগনাঙ	naithok/dugwnang	beautiful
কুশ্রী	নাযথকয়া	naithokya	ugly
শক্ত	কৗরাক	kwrak	hard
নরম	কৗলৗয	kwlwi	soft
নম্র	তঙকৗচাং	tongkwchang	mild/modest
ভদ্র	তঙকাহাম	tongkaham	gentle
হিংসুটে	মুসুনাই	musunai	jealous
অভদ্র	তঙসিত্রা	tongsitra	impolite
পেটুক	চাকৗরাক	chakwrak	gluttion
বিশ্বস্ত	খাজানি	khajani	faithful
ঝগড়াটে	ৱালায়কৗরাক	waiaikrak	quarrelsome
ঝঞ্ঝাট	ওবুরুম	uburum	cumberoome
			troublesome
বাগী	থামচিকুতুং	thamchikutung	hot-tempered
লম্বা	কলক	kolok	tall
গোল	কিতিঙ	kiting	round
চেপটা	কেফের	kepher	flat
বাঁকা	ককই	kokoi	curved
সোজা	কেপলেঙ	kepleng	strait
মিষ্ঠ	কৗতৗই	kwtwi	sweet
টক	কৗখৗয়	kwkhwi	sour
তেতো	কৗখা	kwkha	bitter
ঝাল	য়ক	yok	pungent

বাংলা	ককবরক	Kokborok	English
বিস্বাদ	থকয়া	thokya	tasteless
সুস্বাদু	কথক	kothok	tasteful
গন্ধ/ঘ্রাণ	বাহায়	bahai	smell
সুগন্ধ	মতম	motom	fragrant
দুর্গন্ধ	মৗনাম	mwnam	offensive/bad-smell

Limbs

হাত	য়াক	yak	hand
পা	য়াকুং	yakung	leg
জিহবা	সৗলায়	slai	tongue
মাথা	খরক	khorok	head
কপাল	তালুকা	taluka	forehead
চোখ	মকল	mokol	eye
কান	খুনজু	khunju	ear
গলা	ততৗরা/গৗদনা	totra/gdna	neck
বুক	খাকলাব	khaklab	chest
পেট	অক/বহক	ok/bohok	belly
তলপেট	অকতলা	oktola	abdomen
কোমর	বিসমা/সিং	bisma/sing	loin
দাঁত	বুউা	buwa	tooth
হাঁটু	য়াসকু	yasku	knee
উরু	য়াফুঙ	yaphung	thigh
বাহু	য়াকতৗক	yaktwk	arm
বগল	কেতায়	ketai	armpit
আঙুল	য়াসি	yasi	finger
পায়ের আঙুল	য়াকুং য়াসি	yakung yasi	leg finger
নখ	য়াসিকু	yasiku	nail
চামড়া	বুকুর	bukur	skin
চুল	খৗনাই	khwnai	hair

বাংলা	ককবরক	Kokborok	English
দাড়ি	খচায়	khochai	beard
গোঁফ	সেংকারি	sengkari	monstach
মুখমন্ডল	মাখাঙ	mwkhang	face
রোম	বুইখুমু/খুমু	buikhumu/khumu	hair
নাক	কুঙ/বুকুঙ	kung/bukuug	nose
মুখ	খুক/বুখুক	khuk/bukhuk	mouth
পিঠ	ফিকুঙ	fıkung	back
ঠোঁট	খুকচায়	khukchwı	lip
নাভি	অমথায়	omthai	nave
গোড়ালি	য়াকরায়	yakorai	heel
হাতের তালু	য়াফা	yapha	palm
পায়ের তলা	য়াফাচালাই	yaphachlai	foot
নিতম্ব	খিচলাঙ	khichlang	hip

Dresses

কাপড়	রি	ri	cloth
জামা	কামচালায়	kamchwlwi	shirt
শাড়ি (ঘাগড়া বিশেষ)	রিগানাই	rigwnai	lower garmen
পাগড়ী	পাকরি	pakri	turban
ধুতি	দুতি	duti	dhuti
প্যান্ট	ফতলঙ	photlong	pant
পাজামা	পায়জামা	paijama	trousers
চাদর	দুলাই	dulai	wrapper
কম্বল	রিতারাক	ritwrak	rug
লেপ	রিজায়/মিয়ালি	rijai/miyali	quilt
তোষক	তুসুক	tusuk	mattress
বালিশ	কবঙ	kobong	pillow
কোট	কুতায়	kutai	coat

বাংলা	ককবরক	Kokborok	English

Flower/Fruit

বাংলা	ককবরক	Kokborok	English
ফুল	খুম	khum	flower
ফল	থাই	thai	fruit
আম	থাইচুক	thaichuk	mango
কাঁঠাল	থাইপুঙ	thaipung	jackfruit
পেয়ারা	গয়াম	goyam	goava
তরমুজ	মমফল	momphol	water melon
পেঁপে	কুউাইফল	kuwaifol	papiya
কলা	থাইলিক	thailik	banana
আনারস	অমতৗয়	omotwi	pineapple
নারিকেল	থাইরা	thaira	coconut
শশা	দরমপায়	dorompai	cucumber

Vegetables

বাংলা	ককবরক	Kokborok	English
আলু	থাকিতিঙ	thakiting	potato
বেগুন	ফানতক	fantok	brinjal
করলা	গাংগৗলা	gangwla	bitter-guard
ঢেড়স	বেলস'	beloso	lady's finger
ঝিঙে	জিংগা	jinga	cucubil
লাউ	মিলক	milok	gourd
কুমড়া	চাকুম্রা	chakumra	pumpkin
লংকা	মস'	moso	capsicum
হলুদ	সৗতৗই	swtwi	termeric
আদা	হাচিঙ	haching	ginger
পিয়াজ	পেনজ'	penjo	onion
রসুন	রুইসুম	ruisum	garlic
মুলা	মুলায়	mulai	reddish
চালকুমড়া	খাকুলু	khakulu	gourd
ফুটি	থাইচুমু	thaichumu	melon
ভুট্টা	মগদাম	mogdam	maize

বাংলা	ককবরক	Kokborok	English
তিল	সিপিঙ	siping	sesamum
কাঁপাস	খুল	khul	cotton
পাট	নায়লা	naila	jute
মসলা	মুইথক	muithok	spices

Relations

সম্বন্ধ	হালক	halok	relations
মা	আমা	ama	mother
বাবা	ফা/বা	pha/ba	father
পিসি	পি	pi	aunt
মাসি	তয়/মই	toi/moi	aunt
দিদি	বায়	bai	sister
বোন	হানক	hanok	younger sister
দাদা	আতা/দাদা	ata/dada	older brother
ভাই	ফায়ুঙ	fayung	younger brother
ভগ্নিপতি	বোউায়	buwai	brother-in-law
জামাইবাবু	কুমুয়	kumui	brother-in-law
বৌদি	বাচাই	bachwi	sister-in-law
ভাইপো	বায়ুঙসা	bayungsa	nephew
ভাইঝি	বায়ুঙজাক	bayungjwk	niece
জ্যাঠা	য়ঙচালা	yongchwla	uncle
জ্যাঠাম্মা	যঙবারায়	yongbwrwi	aunt

Sentences

1) আমি যাই

আঙ থাংগু/Ang thangu

I go

2) আমরা যাই

চাঙ থাংগু/Chwng thangu

We go

3) আমি যাব

আঙ থাংনাই/Ang thangnai

I shall go

4) আমরা যাব

চাঙ থাংনাই/Chwng thangnai

We shall go

5) আমি যাই না

আঙ থাংয়া/Ang thangya

I do not go

6) আমি যাবনা

আঙ থাংয়া/Ang thangya

I shall not go

7) তুমি যাও

নাঁঙ থাংদি/Nwng thangdi

You go

8) তুমি যেওনা

নাঁঙ তাথাংদি/Nwng tathangdi

You do not go

9) তোমরা যাও

নবগ থাংদি/Norog thangdi

You do not go

10) আমি এখন বাড়ী যাব

আঙ তাবুক নগ' থাংনাই/Ang tabuk nogo thangnai

I shall go to home now.

11) আমি এখন যাবনা

আঙ তাবুক থাংয়া/Ang tabuk thangya

I shall not go now.

12) আমি ভাত খাই

আঙ মায় চাও/Ang mai chao

I eat rice

13) আমি ভাত খাব

আঙ মায় চানাই/Ang mai chanai

I shall eat rice

14) তোমার আপনার নাম কি ?

নিনি মুঙ তাম/Nini mung tamo ?

What is your name ? •

15) তুমি কোথায় থাক ?

নাঁঙ বর' তঙ/Nwng boro tong ?

Where do you live ?

16) তোমার বাবার নাম কি ?

নাঁফানি মুঙ তাম/Nwphani mung tamo ?

What is your fathers name ?

17) তোমার গ্রামের নাম কি ?

নিনি কামিনি মুঙ তাম/Nini kamini mung tamo ?

What is the name of your village ?

18) তুমি কি কর ?

নাঁঙ তাম/তাঁমা খালাই/Nwng tamo/twma khlai ?

What do you do ?

19) তুমি আমার সঙ্গে চলো

নাঁঙ আঙ বায় হিমদি/Nwng angbai himdi

Come with me

20) তোমার সঙ্গে আমি যাব

আঙ নাঁঙবায় থাংনাই/Ang nwngbai thangnai

I shall go with you.

21) তুমি আমার সঙ্গে যাবে ?

নাঁঙ আঙ বায় থাংনাদে/Nwng ang bai thangnade ?

Will you go with me ?

22) তুমি এখন যেওনা
তাবুক নাঙ তাথাংদি/Tabuk nwng tathangdi
Do not go now.

23) তোমার সঙ্গে আমার একটা কথা আছে
নাঙ বায় আনি কক থাইসা তঙগু/Nwng bai ani kok thaisa tongu
I have a talk with you

24) তোমার মতলব কি, আমাকে বল
নাঙ তাম নায় আন' সাদি/Nwng tamo nai ano sadi
Pleace tell me what is your intention

25) তোমার হাতের লেখা বড় সুন্দর
নিনি সীয়মুঙ নায়থক/Nini swimung naithok
Your handwriting is very nice.

26) তোমার কলমটি আমাকে দাও
নিনি কাইথর/সীয়কং আন' রীদি/Nini kaithor/swikong ano rwdi
Give me your pen.

27) আজ স্কুলে যেতে পারবে না
তিনি রীঙনগ' থাংমানগীলাক/থাংমাননিয়া/Tini rwngnogo thangmangwlak/thangmannniya.
You will not be able to go to school

28) তোমার সঙ্গে আমি বাড়ী যাব
নাঙ বায় আঙ নগ' থাংনাই/Nwng bai ang nogo thangnai
I shall go home with you.

29) তোমার বাড়ী এখান থেকে কতদূর
নিনি কামি অরনি বীসাক চাল/Nini kami oroni bwswk chal. What is the distance of your house from here.

30) আমার বাড়ী বেশী দূরে নয়
আনি কামি চালথায়া/Ani kami chalthaya.
My home is not far from here.

31) তুমি তাড়াতাড়ি যাও
দাকতি/দউই থাংদি/Dakti/dowi thangdi
You go hastily.

32) এই সংবাদটি তাড়াতাড়ি পাঠাও
অ ককতুন দাকতি হরদি/O koktun dakti hordi. Send this news quickly.

33) তুমিত আমার বিশেষ বন্ধু
নাঙ আনি কিচিং খাচুক, Nwng ani kiching khachuk. You are my good friend indeed.

34) আজ সকালে কলকাতা যাব
তিনি ফুঙগ' কলিকাতা থাংনাই/Tini phungo kolikata thangnai. I shall start for calcutta this morning

35) সন্ধ্যার সময় একবার এসো
সারিগ' সীরাপসা ফায়দি/Sarigo swrapsa phaidi. Please come in this evening

36) রাত্রিবেলা একবার এসো
হর' সীরাপসা ফায়দি/Horo swrapsa phaidi
Please come at night

37) দুপুরে একবার এসো

দিবর' উাইসা ফায়দি/Diboro waisa phaidi
Please come at noon

38) বিকালে এদিকে এসো

সারিগ' য়াংবাখাক ফায়দি/Sarigo yangbwkhak phaidi. Please come in the afternoon

39) বসুন, চা খান

অচুকদি, চা নাঙদি/Achukdi, cha nwngdi
Please sit down and have a cup of tea

40) আপনাকে পেয়ে খুব খুশী হলাম

নন' নুগাই তঙথকসুকখা/Nono nugwi tongthoksukkha.
I am very glad to meet you

41) এখন বলুন আপনার কি খবর

সাজাদি তৗমা কক তঙ/Sajadi twm . kok tong
Now tell me what about you

42) দেশের হালচাল কি ?

হানি হালক-হাতায় বাহাই/Hani halok-hatai bahai
Tell something about current affairs

43) দিল্লী থেকে কাল এলাম

মিয়ান' দিল্লিনি কিফিলু/Miyano Delhini kifilu.
I returned from Delhi yesterday

44) একটি মিটিংয়ে যোগদান করতে গিয়েছিলাম

পানদাঅ (মিতিংগ') থাংমানি/Pandao thangmani
I went to attend in the meeting

45) আবার কিছুদিন পর যেতে হবে

সানসাথান উল মাংথাফিনাই/Sansatham ulo mathangfinai
Again I shall have to go after a few days

46) মন্ত্রী অফিসে আছেন কি ?

মন্ত্রি হাবানগ' তদেতঙ/Montri habanogo todetong ?
Is the Miniter in the office

47) না তিনি অফিসে নেই

ইঁহি ব' হাবানগ' কারাই/Inhi bo habanogo kwrwi
No he is not in the office.

48) তিনি কোয়ার্টারে আছেন

ব' কোউাতার' সে/Bo quarter se.
He is now in the residential Quarter.

49 কোয়ার্টারে গিয়ে দেখা করুন

কোউাতার' থাংগাই মালায়জাদি/Quartero thangwi malaijadi You can meet him in the residence.

50) মন্ত্রী আপনাকে যেতে বলেছেন

নন' মন্ত্রি রিঙখা/নুংখা/Nono montri ringkha/nungkha. The Minister requested you to go their.

51) কাল সকালে তাঁর বাসায় মিটিং হবে

খানা ফুঙগ' বিনি নগ পানদা আচুকনাই/Khwna phunga bini nogo panda achuknai.
There will be a meeting tommorow morning in his residence

52) সবাইকে উপস্থিত থাকতে বলেছেন

জতন' তঙনা সাখা/Jotono tongna sakha.

All are invited to be present there.

53) ঐ মিটিংএ গুরুত্ব বিষয়ে আলাপ হবে

পানদাঅ দর কক সালায়জাগানৗ/Pandao orokok salaijaganw.

The important matter will be discussed

54) আপনিও কি ঐ মিটিংএ যাচ্ছেন ?

নৗঙবদে পানদাঅ মানজাকনাই/Nwngbode pondao manjaknai ? Are you going to attand the meeting ?

55) না আমার অন্য কাজ আছে

ইংহি আনি কুবুন সামুঙ তঙগু/Inhi ani kubun samung tongu.

No I am other wise engaged.

56) পরে আমি মন্ত্রীর সঙ্গে দেখা করব

আঙ উল মন্ত্রী বায় মালায়নাই/Ang ulo Montri bai malainai

I shall meet the Minister latter on.